ENGLISH-SPANISH

DICTIONARY OF HEALTH RELATED TERMS

3RD EDITION
JULY 2005

Includes new terms related to Emergency and Disaster Preparedness

Edited by Liliana Osorio

A publication of:
California-Mexico Health Initiative,
CPRC, University of California Office of the President

Office of Binational Border Health,
California Department of Health Services

ENGLISH-SPANISH

DICTIONARY OF HEALTH RELATED TERMS

3RD EDITION
JULY 2005

Includes new terms related to Emergency and Disaster Preparedness

Edited by Liliana Osorio

A publication of:
California-Mexico Health Initiative,
CPRC, University of California Office of the President

Office of Binational Border Health,
California Department of Health Services

"Material included in this publication may be reproduced,
provided that full credit is given to its source."

An electronic version of this publication is available at the California-Mexico Health Initiative web page: http://www.ucop.edu/cprc/cmhi.html , and at the California Office of Binational Border Health web page: http://www.dhs.cahwnet.gov/ps/dcdc/COBBH

If you need more information regarding this publication or to order more copies, please contact the California-Mexico Health Initiative:
Phone: (510) 643-4087, Fax: (510) 642-7861, e-mail: cmhi@ucop.edu

A $3.00 Sh&H fee will be charge per copy.
Please make check payable to **UC Regents** and send your order to:
California-Mexico Health Initiative
California Policy Research Center, UCOP
1950 Addison Street, Suite 203
Berkeley, CA 94720-7410

Book design & production by San Diego • rrpozos@aol.com

TABLE OF CONTENTS

DICTIONARY OF HEALTH RELATED TERMS

INTRODUCTION	iv
TERMS IN ALPHABETICAL ORDER	
A	1
B	5
C	9
D	15
E	18
F	21
G	24
H	26
I	29
J	31
K	32
L	32
M	34
N	38
O	39
P	41
Q	46
R	46
S	49
T	55
U	58
V	58
W	60
X	62
Y	62
Z	62
GENERAL INSTRUCTIONS	63
INSTRUCTIONS ON TAKING MEDICATIONS	63
PERSONAL DATA	64
MEDICAL HISTORY	65
HUMAN ANATOMY	66

INTRODUCTION

This English-Spanish Dictionary of Health Related Terms was developed as an instrument for health care personnel and other professionals working with the Latino population in the United States. The main purpose of the dictionary is to strengthen communication between Spanish-speaking populations and the health workers serving them, and facilitate dialogue by reducing cultural and linguistic barriers.

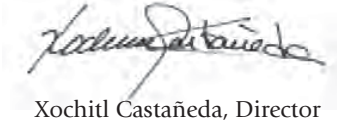
The first edition of the English-Spanish Dictionary of Health Related Terms was based on the "English-Spanish Glossary for Health Aids", published in 1999 by the Primary and Rural Health Care Systems Branch, California Department of Health Services.

This third edition includes nearly 14,000 terms, about 4,000 more than the 2nd edition. The majority of the new terms are related to emergency and disaster preparedness. In addition there is a comprehensive list of terms related to anatomy, signs and symptoms, communicable diseases, chronic diseases, maternal and child health, nutrition, occupational health, environmental health, oral health, mental health, substance abuse, domestic violence and traditional medicine. Also, many popular terms used in Mexico and Central America to describe signs and symptoms of illness have been included in the dictionary.

This dictionary is a joint effort of the California-Mexico Health Initiative (CMHI), California Policy Research Center, University of California Office of the President, and the California Office of Binational Border Health (COBBH), Department of Health Services. The compilation of materials, editing, and review of this third edition could not have been accomplished without the collaboration of countless people working in the following organizations:

- Emergency Preparedness Office, California Department of Health Services
- Illinois Department of Human Services
- Institute of Mexicans Abroad (IME)
- Mexican Children's Hospital
- Mexican Institute of Social Security (IMSS)
- Mexican National Institute of Public Health
- Mexican Secretariat of Health
- Scripps Mercy Hospital Chula Vista/ AHEC-CalPEN
- University of California, Davis
- U.S.- Mexico Science Fundation (FUMEC)
- US-Mexico Border Health Commission (USMBHC)

Publication of this edition was made possible by the generous support of the California Early Warning Infectious Disease Surveillance Program, U.S. Environmental Protection Agency Region 9, US-Mexico Border Health Commission, Centers for Disease Control and Prevention, AltaMed, Pilsen-Little Village Community Mental Health Center – Illinois, Heartland Alliance, Illinois Migrant Council, Mexican Community Center-DFW, and Health Net of California.



Xochitl Castañeda, Director
California-Mexico Health Initiative
CPRC, University of California Office of the President

TERMS IN ALPHABETICAL ORDER	TÉRMINOS EN ORDEN ALFABÉTICO
24/7	las 24 horas del día, los 7 días de la semana
20/20 vision	visión perfecta

A

abdomen	abdomen, estómago, barriga, panza
abnormal	anormal, irregular
abnormal stools:	excremento de apariencia anormal:
- black	- negro
- bloody	- con sangre
- clay-colored	- de color arcilloso
- greasy	- grasiento
- hard	- duro
- loose	- suelto, aguado
- mucoid	- con moco
abortion-spontaneous	aborto espontáneo/ natural/ no deseado, pérdida, perder el bebé, mal parto, brote, cama chica, contrariedad, mala cama, descarrilamiento
abortion-therapeutic	aborto terapéutico/ provocado/ inducido
abruptio placentae	desprendimiento prematuro de la placenta
abscess	absceso, postema, postemilla, grano, nacido, tumorcillo, tactillo
absent periods	falta de menstruación, no le llega/ baja la regla/ período
absorption	absorción
abstinence	abstinencia, no tener relaciones sexuales
abuse	abuso, maltrato
accelerated reaction	reacción acelerada
acetaminophen	acetaminofén, paracenatol
ache	dolor, dolencia, achaque
Achilles tendon	tendón de Aquiles
acidosis	acidosis, acidez en la sangre
acne	acné, barros, espinillas, granos
action plan	plan de acción
active/inactive germ	germen activo/ inactivo
acute	agudo(a), extremo(a)
Adam's apple	manzana de Adán
addict	adicto(a)
addiction	adicción
addictive	adictivo(a)
adenoiditis	adenoiditis
adhesion	adhesión, adherencia
adhesive tape	cinta adhesiva, tafetón, esparadrapo
adipose tissue	tejido adiposo, grasa subcutánea, la grasita debajo de la piel
adrenal gland	glándula suprarrenal
adrenaline	adrenalina
advanced infection	infección avanzada
affected	afectado(a)
afflicted	afligido(a)
afraid	temer, temeroso, tener miedo
African American	afro americano
after pains	dolores después del parto

age	edad
Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR)	Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades
agent	agente
aggression	agresión, agresividad, ferocidad, violencia
agoraphobia	agorafobia
Agpar test	escala de Agpar, prueba al momento de nacer
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome)	SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida)
air	aire
airborne disease	enfermedad transmitida por vía aérea
air filter	filtro de aire
air pollution	contaminación del aire
air quality	calidad del aire
airborne precautions	medidas para prevenir la transmisión por vía aérea
airways	vías respiratorias/ aéreas
alarm	alarma
albacore	albacora
albino	albino(a)
albumin	albúmina
albuterol	salbutamol
alcohol	alcohol, licor, chupe, pisto
alcoholic	alcohólico(a), alcoholizado(a)
Alcoholic Anonymous (AA)	Alcohólicos Anónimos (AA)
alcoholism	alcoholismo
alert level	nivel de alerta
alert	alerta
alive	vivo(a)
alkalosis	alcalosis
allergen	alérgeno, alergénico
allergic	alérgico(a)
allergist	alergista
allergy	alergia
alopecia	alopecia, pérdida del cabello
alternative	alternativo(a)
alveoli	alvéolos
Alzheimer's disease	enfermedad/ mal de Alzheimer
amalgam	amalgama
ambient	ambiente, los alrededores
ambient air	aire ambiental
ambulance	ambulancia
amebiasis	amibiasis, amebiasis
amenorrhea	amenorrea
amino acid	aminoácido
amnesia	amnesia, pérdida de la memoria
amniocentesis, amnio	amniocentesis
amniotic fluid	líquido amniótico
amoeba	ameba, amiba
amphetamines	anfetaminas
anal sex	sexo anal, por detrás
analgesic	analgésico
anatomy	anatomía
anchovy	anchoa, anchova
anemia	anemia, sangre delgada, debilidad de la sangre, falta de sangre

anesthesia	anestesia
anesthesiologist	anestesista, anestesiólogo(a)
anesthetic	anestésico
aneurysm	aneurisma
anger	enojo, coraje, enfado, rabia, furia, ira, mal genio, muina
angina	angina
angioma	angioma
angry	enojado(a), enfadado(a), con rabia, furioso(a), corajudo(a), enojón(a), lleno(a) de ira, bravo(a), irritado(a)
anguish	angustia
anguished	angustiado(a)
animal	animal
anisakiasis	anisaquiasis, aninositosis
ankle	tobillo
anonymous	anónimo
anorexia	anorexia
annoyed	molesto, irritado
ant	hormiga
antacid	antiácido
anthrax	ántrax, carbunco, pústula maligna, edema maligno, enfermedad de los cardadores de lana, enfermedad de los traperos
antibacterial	antibacteriano
antibiotic	antibiótico
antibody	anticuerpo
anticoagulant	anticoagulante
anticolinergic	anticolinérgico
anticonvulsant	anticonvulsivo
antidepressant	antidepresivo
antidiarrheal	antidiarreico
antidote	antídoto
antiemetic	antiemético
antifungal	antifúngico
antigen	antígeno
antihistamine	antihistamínico, antihistamina
anti-inflammatory	anti-inflamatorio
antimalarial	antipalúdico
antineoplastic	antineoplástico
antiparasitic	antiparasitario
antipyretic	antipirético, antifebril
antiretroviral	antiretroviral
antiseptic	antiséptico
antitoxin	antitoxina
antitubercular	antituberculoso
antitussive	antitusivo, antitusígeno, béquico
antiviral	antiviral
anuria	anuria
anus	ano, sieso
anxiety	ansiedad
anxious	ansioso(a), tener ansias
aorta	aorta
aortic valve	válvula aórtica
apathetic	apático(a), perezoso(a), flojo(a), desganado(a)
apathy	apatía, pereza, flojera, desgano

appendicitis	apendicitis, cólico con calentura, cólico intestinal, miserere
appendix	apéndice
appetite	apetito
apple	manzana
applicator	aplicador
apricot	albaricoque, chabacano
argue	pelear, reñir, discutir
argument	pelea, riña, pleito, discusión
arm	brazo
armpit	axila, sobaco
arrhythmia	arritmia
arsenic	arsénico
arteriosclerosis	arteriosclerosis
artery	arteria
arthritis	artritis
artichoke	alcachofa
artificial insemination	inseminación artificial
artificial tears	lágrimas artificiales
artificial	artificial
ascariasis	ascariasis
ascarid	ascárido
ash	ceniza
Asian	asiático
ask for help	buscar ayuda
asparagus	espárrago
aspergillosis	aspergilosis
asphyxia	asfixia, sofocación, ahogo, falta de aire
aspirin	aspirina
assault	agredir, atacar
assessment	evaluación
asthma	asma, ansia, ansiedad, acecido, ahogamiento, ahogui, apretamiento de la pechera, cansancio de aliento, hoguido
asthma attack	ataque de asma, crisis asmática
asthma cough	tos asmática
asthma episode	episodio asmático
asthma plan	plan de asma
asthmatic bronchitis	bronquitis asmática
astigmatism	astigmatismo
asymptomatic	asintomático(a)
at risk	en peligro, en riesgo
atheroma	ateroma
athlete's foot	pie de atleta, tiña podal, hongos en los pies
atrophy	atrofia
atropine	atropina
attack rate	tasa de ataque
attack	atacar, ataque, acto, evento
auditory nerve	nervio auditivo
autoimmunization	autoinmunización
autoimmune disease	enfermedad autoinmune/ de auto inmunidad
autopsy	autopsia
avalanche	alud, avalancha
avian influenza/ flu	influenza/ gripe aviar
avocado	aguacate
awareness	conciencia, alerta

B

babesiosis	babesiosis
baby	bebé, nene(a), niño(a), recién nacido
baby blues	depresión postnatal/ puerperal
baby bottle tooth decay	caries causadas por el biberón
baby clothes	ropa de bebé
baby powder	polvo / talco para bebé
baby teeth	primeros dientes, dientes de leche
baby walker	caminador para niños
babysitter	niñera, nana
babysitting	cuidar niños
bacillus	bacilo
back	espalda, lomo
back labor	dolor de espalda durante el parto
back of knee	corva
back pains	dolores de espalda / de cintura
back tooth	muela
backache	dolor de espalda/ lomo/ cintura
bacteria	bacteria
bacteriology	bacteriología
bad breath	mal aliento, halitosis
bag of waters	bolsa / fuente de aguas
baked	asado, horneado, al horno
balantidiasis	balantidiasis
bald	calvo, pelón
baldness	calvicie
banana	plátano, banano, guineo
band	venda
band aid	cura, curita, parche curita
bandage	vendaje, vendar
barbecue	a la barbacoa, a la parrilla
barbiturates	barbitúricos
barley	cebada
bartonellosis	bartonelosis
basal body temperature	temperatura corporal basal
base of the penis	base del pene
basil	albahaca
bassinette	cuna para recién nacido, moisés
bathtub	bañera, tina
bean	fríjol
beard	barba
bed	cama
bedbug	chinche
bedpan	bacín de cama, bacinica, cómodo
bedridden patient	encamado(a), postrado en cama
bed-sore	llaga de cama, úlcera de decúbito
bee	abeja
beef	carne de res/ vaca
beer	cerveza, birria, chela
beet	betabel, remolacha, raíz colorada
belching	eructo, erupto, eruto, eructar, repetir, sacar el aire
bell pepper	chile ancho, pimiento
bib	babero
bicarbonate	bicarbonato
bicuspids	premolares, bicúspides

bilious	bilioso, sentirse descompuesto
biological agent	agente biológico
biological attack	ataque biológico
biological monitoring	monitoreo biológico, observación biológica
biological threat	amenaza biológica
biopsy	biopsia
biosecurity level	nivel de bioseguridad
bioterrorism	bioterrorismo, terrorismo biológico
bipolar disorder	trastorno bipolar
birth control	control de natalidad
birth control implant	implante anticonceptivo
birth control method	método anticonceptivo/ contraceptivo/ de control de natalidad
birth control shot	inyección anticonceptiva
birth defect	defecto de nacimiento/ congénito
birthmark	marca / lunar de nacimiento
biscuit	bizcocho, bollo, galleta
bisexual	bisexual
bite	morder, mordida
black heads	espinillas
black widow spider	viuda negra, araña capulina
blackberry	zarzamora
blackout spell	desmayo
bladder	vejiga
bland diet	dieta blanda
blanket	manta, frazada, cobija
blastomycosis	blastomycosis
bleaching	blanqueamiento
bleeding	sangrar, desangramiento, hemorragia
bleeding between periods	sangrar entre períodos / reglas
bleeding gums	sangrado de encías
blemish	mancha
blind	ciego
blindness	ceguera
blinking	parpadeo
blister	ampolla, vejiga
bloated	hinchado, distendido, aventado
blood	sangre
blood bank	banco de sangre
blood cell	célula sanguínea
blood clot	coágulo de sangre, cuajo, cuajarón
blood flow	flujo de sangre
blood lead level	nivel de plomo en la sangre
blood poisoning	envenenamiento de la sangre, septicemia
blood pressure	presión arterial / sanguínea, tensión
blood sugar	azúcar en la sangre, glucosa
blood sugar/glucose meter	máquina para medir el azúcar / glucosa en la sangre
blood test	análisis de sangre
blood transfusion	transfusión de sangre
blood transmission	transmisión sanguínea / por medio de la sangre
blood type	grupo sanguíneo
bloody show	desecho con sangre
blow out	soplar, exhalar
blueberry	arándano, mora azul
bluish skin	piel azulada, ponerse morado(a), cianosis

blurred vision	vista nublada / empañada
body fluids	fluidos corporales/ del cuerpo
body	cuerpo
boil	grano, absceso, forúnculo, comedón
boiled	hervido
bomb	bomba
bone	hueso
bone deformity	deformidad de los huesos
bone fracture	fractura / quebradura de los huesos
bone marrow	médula ósea
booster shot	vacuna de refuerzo
boots	botas
bored	aburrido
boss	patrón, jefe
bottle	biberón, mamadera, botella, tetero, mamila, pacha
bottle feeding	dar biberón, alimentar con biberón, lactancia artificial
botulism	botulismo
bouillon cube	cubito de caldo
bowel movement	deposición, defecación, evacuación, excretar, obrar, hacer del cuerpo, ir al baño, hacer del dos
bowl	plato hondo, tazón, cuenco
bow-legged	corvo, cascorvo, con piernas arqueadas, patizambo, zambo
boyfriend	novio, compañero, pareja
brace	aparato ortopédico
brain	cerebro, sesos, crisma, canicas
brain scan	gammagrafía cerebral, imagen del cerebro
brain stem	tallo cerebral, tronco encefálico
brain stroke	derrame / embolia cerebral
bran	salvado
bread	pan
break up (a relationship)	terminar, romper, separarse
breakfast	desayuno, almuerzo
breast	seno, pecho, busto, mama, chichi, teta
breast engorgement	atiborramiento de senos
breast feeding	amamantar, lactar, lactancia natural, dar el pecho, dar de mamar, dar chichi/ chiche/ chuchu
breast milk	leche materna
breast pump	sacaleches, bomba mamaria, bomba para senos
breast self-exam	auto examen de los senos
breastbone	esternón
breath in	inhalar, respirar hacia dentro, inspirar
breathe	respirar, inhalar
breathing faster	respiración rápida
breathing problem	problema respiratorio
breech presentation	presentación de nalgas / trasero
bricklayer	albañil
bricklaying	albañilería
bristles	cerdas
broccoli	brócoli, bróculi, brécol, brocol
broiled	asado a la parrilla
bromide	bromuro

bronchi	bronquio
bronchial asthma	asma bronquial
bronchiectasia	bronquiectasia, dilatación crónica bronquial
bronchioles	bronquiolos
bronchiolitis	bronquiolitis
bronchitis	bronquitis, catarro al pecho, pechuguera, dolor de pecho, enfriamiento del pecho, hervor de pecho, hilar de pecho, ogío
bronchodilator	broncodilatador
bronchoscopy	broncoscopía
broom	escoba
broth	caldo
brown sugar	azúcar morena, panela, piloncillo, raspadura
brucellosis	brucelosis
bruise	morado, moretón, morete, cardenal, equimosis, contusión, magulladura
Brussels sprout	colecita de Bruselas
buck teeth	dientes salidos, saltados
bucket	cubo, balde, cubeta
bulimia	bulimia
bump	chichón, roncha, bolita, abultamiento, chipote, chuchumo
bunion	juanete
burn	quemada, quemadura, quemar, arder, incendiar, chamuscar, achicharrar
burner	quemador, mechero, estufa
burning sensation	sensación de ardor, quemazón
burp	eructar, repetir, sacar los gases
bursitis	bursitis
busboy	ayudante de camarero(a)
butter	mantequilla
buttermilk	suero, jocoque
buttocks	glúteos, nalgas, sentaderas, posaderas, cola, trasero, pompis, fondillo, cachete
buzzer	timbre
bypass	derivación (vascular), anastomosis quirúrgica

C

cabbage	col, repollo
cactus	cactus, nopal
cadmium	cadmio
cake	pastel, tarta, torta
calamity	calamidad, desastre
calcium	calcio
calf	pantorrilla, chamorro, camote, bollo
caliber (of the needle)	calibre, grosor de la aguja
call bell	timbre
calorie	caloría
campylobacteriosis	enteritis por Campylobacter
can	lata, bote
cancer	cáncer
candidiasis	candidiasis
candy	golosina, dulce, caramelo
cane	bastón, bordón
canine	canino, colmillo
canister	pomo, bote
canned	en lata, enlatado(a)
cantaloupe	melón
caper	alcaparra
capillariasis	capilariasis
capillary	capilar
capsule	cápsula
car seat	asiento de bebé para el auto / carro, asiento de seguridad para vehículos
carbohydrate	carbohidrato, hidrato de carbono
carbon dioxide	dióxido de carbono
carbon monoxide	monóxido de carbono
carcinogen	cancerígeno(a), carcinógeno(a)
carcinoma	carcinoma, tumor maligno
cardiac arrest	paro cardíaco, ataque al corazón, paro del corazón
cardiac arrhythmia	arritmia cardíaca
cardiac	cardíaco
cardiology	cardiología
cardiomyopathy	cardiomiopatía, enfermedad del miocardio
cardiopulmonary	cardiopulmonar
cardiovascular	cardiovascular
carotid artery	arteria carótida
carp	carpa
carpenter	carpintero(a)
carpentry	carpintería
carrier	portador(a)
carrot	zanahoria
carrying	cargar, acarrear
cartilage	cartílago
case definition	definición de caso
case study	estudio de caso
casserole	cacerola
cast	yeso, escayola
casual	casual
cat	gato
CAT scan	tomografía axial computarizada

cataract	catarata
catastrophe	catástrofe
catastrophic	catastrófico (a)
catfish	bagre, siluro
catheter	catéter, sonda, tubo de drenado
cat-scratch disease	enfermedad por rasguño de gato
cattle fly	tábano
Caucasian	caucásico(a), blanco(a)
cauliflower	coliflor
cavity	cavidad, picada
celery	apio
cell	célula, glóbulo (de la sangre)
cellulites	celulitis
Centers for Disease Control and Prevention (CDC)	Centros de Control y Prevención de Enfermedades
central nervous system	sistema nervioso central
cereal	cereal
cerebellum	cerebelo
cerebral cortex	corteza cerebral
cerebral palsy	parálisis cerebral
cerebrum	cerebro
cervical cap	capa/ capuchón cervical
cervical vertebrae	vértebra cervical
cervix	cuello del útero / matriz
cesarean section, C section	cesárea, parto por cesárea
chancroid	chancro, chancroide
changing table	mesa para cambiar al bebé
chaos	caos, desorden
chapped lips	labios resecos/ partidos/ agrietados
cheek	mejilla, cachete
cheese	queso
chemical agent	agente químico
chemical attack	ataque químico
chemical dependency	dependencia química
chemical incident	incidente / evento químico
chemical terrorism	terrorismo químico
chemical threat	amenaza química
chemical	químico
chemoprophylaxis	quimioprofilaxis
chemotherapy	quimioterapia
cherry	cereza
cherry tomato	tomate chiquito
chest	pecho, tórax
chest pain	dolor de pecho
chest x-ray	radiografía del pecho, placa de los pulmones
chew	masticar, mascar
chicken	pollo, gallina
chickenpox	varicela, viruela loca
chigger	piques
chigoes	nigua
chilblain	sabañón
child	niño(a), escuincle
child abuse	maltrato / abuso infantil
child support	manutención/ ayuda económica para los hijos
childbearing	gestación, embarazo

childbearing age	edad reproductiva
childbirth	parto, nacimiento, alumbramiento
childhood	infancia, niñez
children	niños(as), hijos(as)
chills	escalofríos, temblorina
chin	barbilla, mentón
chipmunk	ardilla
chips	frituras
chiropractor	quiropráctico
chive	cebollino, cebollina, cebollín
chlamydia	clamidia
chloasma	cloasma, paño
chocolate	chocolate
choke	estrangular, ahogar, asfixiar, ahorcar, atorarse, atragantarse, dar al gatillo
cholecystectomy	colecistectomía
cholera	cólera
cholesterol	colesterol
chopped	picado
chromosome	cromosoma
chronic	crónico(a)
chronic disease	enfermedad crónica
chronic obstructive pulmonary	enfermedad crónica obstructiva
cider	sidra
cigar	cigarro, puro
cigarette	cigarrillo, carrujo
ciguatera fish poisoning	ciguatera
circulation	circulación
circulatory	circulatorio
circumcision	circuncisión
cirrhosis	cirrosis
civil protection	protección civil
clam	almeja
clavicle	clavícula
clean	limpio(a), limpiar
cleaning	limpiar, limpieza
cleaning products	productos de limpieza / de aseo
cleft lip	labio leporino, cucho, eclipsado, comido de la luna
clinic	clínica, consultorio, dispensario, ambulatorio
clitoris	clítoris
cloth diaper	pañal de tela
clotting of blood	coagulación de la sangre
clubfoot	pie deforme / torcido, patizambo, talipes, chueco
cluster investigation	investigación de sectores
cluster	conglomerado, agrupamiento
coated tongue	lengua pastosa
cocaine	cocaína, coca, nieve, caballo, escamas, polvo blanco
coccidioidomycosis	coccidioidomicosis, fiebre del valle
coccyx	cóccix, rabadilla
cockroach	cucaracha
coconut	coco
codeine	codeína
codfish	bacalao

coffee	café
coffee with cream	café con leche
cold	frío, catarro, resfriado, gripa, gripe
cold skin	piel fría / helada
cold wave	ola de frío
coldness in extremities	frialdad de manos y pies/ extremidades
colic	cólico, retorsijón, retortijón, torzón
colitis	colitis
collagen	colágeno
collapse	derrumbe, colapso, caída
collard	berza
colon	colon
Colorado tick fever	fiebre por garrapata del Colorado
color-blind	daltónico(a), daltoniano(a)
coloring	colorante
colostomy	colostomía
colostrum	calostro
colposcopy	colposcopía
coma	coma
combined therapy	terapia combinada
command center	centro de mando
communicable disease	enfermedad trasmisible
community clinic	clínica comunitaria
community health	salud de la comunidad
community health worker	promotor(a) de salud
complain	quejarse
complaint	queja, dolencia, afección
complication	complicación
compressor	compresor
conceive	concebir
concentration	concentración
conception	concepción
concussion	concusión, conmoción, sacudida violenta
condom	condón, preservativo, profiláctico, gorrito, capucha, cachucha, globito
confectioner's sugar	azúcar de confitería
confidential	confidencial
conflict	conflicto
confront	enfrentar, hacer frente
confused	confundido(a)
confusion	confusión
congenital	congénito(a)
congestion	congestión
conjunctivitis	conjuntivitis
conjunctiva	conjuntiva
consommé	consomé, caldo
constipation	estreñimiento, estar duro del estómago, no poder obrar, tapado, apretado, atorado, atrancado, entapiadura, tapazón, tapiadura, constipación de vientre
consulate	consulado
contact lenses	lente de contacto
contact precautions	medidas para prevenir la transmisión por contacto
contact	contacto
contagion	contagio
contagious	contagioso, que se pega (la enfermedad)

container	recipiente, envase
contaminant	contaminante
contaminated air	aire contaminado
contaminated water	agua contaminada
contaminated	contaminado(a)
contamination	contaminación
contingency plan	plan de contingencia
contraception	anticoncepción, contracepción
contraceptive	anticonceptivo, contraceptivo
contract	contraer
contractions	contracciones
contraindication	contraindicación
control measures	medidas de control
control	control
convalescent	convaleciente
convulsion	convulsión, ataque, chiripioca
cook	cocinar, cocinero(a)
cooked	cocinado
cooker	olla
cookie	galleta (dulce)
cooking oil	aceite de cocinar
copper	cobre
coriander	cilantro, culantro
corn	maíz, elote
corn flakes	hojuelas de maíz
corn flour	harina de maíz, maicena
cornbread	pan de maíz/elote
cornea	córnea
coronary artery	arteria coronaria
coronary bypass	derivación aortocoronaria
coronary thrombosis	trombosis coronaria
corpse	cadáver
corticoesteroids	corticoesteroides
cortisone	cortisona
cosmetic dentistry	odontología/ dentistería cosmética
cottage cheese	requesón
cotton	algodón
cotton swab	hisopo, palito con algodón
cough	tos, toser
coughing up blood	expectoración de sangre, tos con sangre
counselor	consejero(a)
counterterrorism	contraterrorismo
covert	cubierto
crab	cangrejo
crab louse	ladilla, piojo del pubis
crack	crack, piedra
cracker	galleta salada/ de sal
cradle cap	costra láctea
cramp	calambre, cólico, retortijón, torzón
cranberry	arándano
cranium	cráneo
cravings	antojos
crawl	gatear
crazy	loco, mal de la cabeza, chiflado, le falta un tornillo, loco de remate, le patina el coco
cream	crema, nata
cream cheese	queso crema

credible threat	amenaza creíble
Creutzfeldt-Jacob disease	enfermedad de Creutzfeldt-Jacob
crib	cuna
crisis	crisis
crisis management	manejo de crisis
crop	cosecha
cross-eye	estrabismo, bizco, bizquera
crown	corona
crutches	muletas
cry	llorar
cry for no reason	llorar sin motivo
crying spells	ataques de llanto, llorar con frecuencia
cryptococcosis	criptococosis
cryptosporidiosis	criptosporidiosis
cryptosporidium	cristosporidium
cucumber	pepino, cohombro
cumin	comino
cupcake	pastelito, pastelillo
curettage	curetaje, legrado, raspado
custard	flan, jiricaya
cut	cortar, cortada, herida
cyanosis	cianosis
cyclone	ciclón
cyclothymic episode	trastorno ciclotímico
cyst	quiste, bolita, pelotita
cystic fibrosis	fibrosis quística
cysticercosis	cisticercosis
cystoscopy	cistoscopia
cytomegalovirus disease	enfermedad por virus citomegálico

D

dairy product	producto lácteo
damage	daño
dandelion greens	diente de león
dander	escamilla
dandruff	caspa
danger	peligro
dangerous	peligroso(a)
date of birth	fecha de nacimiento
daughter	hija
day laborer	jornalero
daycare	guardería infantil
daydreaming	soñar despierto, estar en las nubes
dead	muerto(a)
dead body	cadáver, cuerpo sin vida
deaf	sordo(a)
deafness	sordera
death	muerte, fallecimiento
debris	escombros
decay	caries, dientes picados
deciduous teeth	dientes de leche
decongestant	descongestionante
decontamination	descontaminación
defeated	derrotado(a)
defense	defensa
deformity	deformidad, deformación
defrosted	descongelado
dehydrated	deshidratado(a)
dehydration	deshidratación
dejected	decaído(a)
delirium	delirio
deliver (a baby)	dar a luz, tener el bebé, parir, aliviarse, mejorarse, componerse
delivery room	sala de parto
delivery	parto, alumbramiento
deltoid	deltoides
delusional disorder	trastorno delirante
delusions of grandeur	delirios de grandeza
demoic acid poisoning	intoxicación amnésica por crustáceos
demolition	demolición
dengue	dengue
dental braces	frenillos, frenos dentales
dental cement	cemento dental
dental cleaning	limpieza dental
dental floss	hilo/ seda/ cordón dental
dental mirror	espejo dental
dental office	consultorio dental, dentistería
dentine	dentina
dentist	dentista, odontólogo
dentistry	odontología
dentition	dentición
denture	dentadura postiza, prótesis dental, caja de dientes, placa
department of health services	departamento de servicios de salud
dependency	dependencia

depressed	deprimido(a), abatido(a), apachurrado(a), achicopalado(a)
depression	depresión
depressor	depresor
dermal	dérmico
dermatitis	dermatitis
dermatologist	dermatólogo(a)
dermatology	dermatología
dermatophytosis	dermatofitosis
desperate	desesperado(a)
dessert	postre
destroy	destruir, eliminar
detached retina	desprendimiento de retina, retina desprendida
detonation	detonación
detoxification	destoxificación
diabetes education	educación sobre la diabetes
diabetes mellitus	diabetes mellitus, diabetes, betis, azúcar en la sangre, orina dulce
diabetes self-management	auto manejo de la diabetes, cuidar de su diabetes
diagnosis	diagnóstico
diagnostic confirmation	confirmación diagnóstica
dialysis	diálisis
diaper	pañal, mantilla, zapeta
diaper rash	salpullido de pañal, pañalitis, dermatitis del pañal, rozadura, escaldadura, colita quemada, chincual
diaper-urine test (PKU)	prueba de orina, fenilquetonuria
diaphragm	diafragma
diarrhea	diarrea, estómago suelto, soltura, chorro, chorrillo, chorronera, cursera, curso, salidera, seguidillas
diastolic	diastólico
diet	dieta, régimen
dietary	dietético(a)
dietitian	dietista
digestion	digestión
digestive tract	tubo digestivo
dilatation of the cervix	dilatación del cuello uterino
dilatation	dilatación
dilate	dilatar
dilated eye exam	examen de los ojos con dilatación
dilated pupil	pupila dilatada
dilute	diluir
dinner	cena
dioxin	dioxín
diphtheria	difteria
directly observed therapy	terapia observada directamente
dirty bomb	bomba sucia
disaster area	zona de desastre
disaster	desastre, catástrofe, siniestro
disc	disco
discharge	desecho, descarga, flujo, secreción, supuración, escurrimiento
discharge (to release from the hospital)	dar de alta
discipline	disciplina

discomfort	molestia, incomodidad
disease	enfermedad, mal, dolencia
disease pattern	patrón de enfermedad
disease registry	registro de enfermedades
disfigurement	desfiguración
dishwasher	lavar platos, lavaplatos
disillusionment	desilusión
disinfect	desinfectar
dislocation	dislocación, descoyuntura, desencaje, zafadura, recalcada
disoriented	desorientado(a)
dispensary	dispensario, clínica
dispense	dispensar, distribuir
disposable diaper	pañal desechable
disposable syringe	jeringa desechable/ descartable
disposable	desechable
dissatisfaction	descontento, insatisfacción
dissolve	disolver
distracted	distraído(a), aturdido(a), trastornado(a)
distress	angustia, aflicción, sufrimiento, dificultad, tensión, ansiedad, compromiso, desasosiego, zozobra
diuretic	diurético
divorce	divorcio
dizziness	mareo, vértigo, borrachera, taranta
doctor	médico(a), doctor(a)
doctor's office	consultorio médico
dog	perro
domestic partner	pareja doméstica
domestic violence	violencia doméstica, maltrato familiar
donated blood	sangre donada
dosage	dosificación
dose	dosis
double boiled	al baño María
double vision	visión doble, ver doble
douches	duchas, lavados vaginales
down in the dumps	decaído, abatido, desanimado, agüitado
Down's syndrome	Síndrome de Down
drainage	drenaje
drained	secado, colado, drenado
dribbling	goteo
drill (dentistry)	torno dental, fresa
drill	simulacro, ejercicio
drink	bebida, trago, copa
drip	goteo
driver	conductor, chofer
driving	conducir, manejar
drool	babear, hacer agua la boca
drop	gota
droplet precautions	medidas para prevenir la transmisión por gota
drown	ahogar
drowsiness	somnolencia, sopor, modorra
drug	droga, fármaco
drug addict	drogadicto(a), farmacodependiente, drogo
drug resistance	resistencia a las drogas
drug use	consumo de drogas

drunken	borracho(a), tomado(a), ebrio(a), bebido(a), embriagado(a)
dry cough	tos seca
dry mouth	boca seca
dry skin	piel seca
duck	pato
due date	fecha estimada de parto, fecha en la que se alivia
duodenal ulcer	úlcera duodenal
duodenum	duodeno
dust	polvo
duty	deber, oficio
dysentery	disentería, pujos
dyspepsia	dispepsia
dysplasia	displasia
dyspnea	disnea, dificultad para respirar
dysthymic disorder	trastorno distímico

E

ear (external)	oreja
ear (internal)	oído
ear canal	conducto/ canal auditivo
ear drops	gotas para los oídos
ear infection	infección de oído
ear plugs	tapones de oídos
earache	dolor de oído
eardrum	tímpano del oído
early detection	detección temprana/ oportuna
early warning infectious disease surveillance (EWIDS)	vigilancia para la alerta temprana de enfermedades infecciosas
early warning	advertencia/ alerta temprana
earthquake	terremoto, sismo, temblor
earwax	cera del oído
earwig	tijereta, tijerilla
eastern equine encephalitis	encefalitis equina del este
Ebola-Marburg viral disease	enfermedad vírica de Ebola-Marburg
echinococcosis	equinococosis
eclampsia	eclampsia
ecological damage	daño ecológico
ecstasy	extacy
ectopic pregnancy	embarazo ectópico
eczema	eczema
edema	edema
eggplant	berenjena
ejaculation	eyaculación, terminar, venirse, acabar
elbow	codo
electrician	electricista
electrocardiogram (EKG)	electrocardiograma (ECG), electro
electroencephalogram (EEG)	electroencefalograma (EEG)
ELISA test	prueba ELISA
embolism	embolia, embolismo
embolus	émbolo, coágulo
embryo	embrión
emergency and disaster preparedness	preparación ante emergencias y desastres
emergency contraception pill	píldora anticonceptiva de emergencia
emergency exit	salida de emergencia

emergency medical personnel	personal de emergencias médicas
emergency medical services	servicios médicos de emergencia
emergency operations center	centro de operaciones para emergencias
emergency operations plan	plan de operaciones para emergencias
emergency response	respuesta de emergencia
emergency response team	equipo de respuesta para emergencia
emergency room (ER)	sala de emergencia, urgencias
emergency supply kit	equipo de suministros de emergencia
emergency	emergencia
emerging infectious diseases	enfermedades infecciosas emergentes
emesis	vómito, emesis
emotional	emocional, afectivo(a), emotivo(a), conmovedor, sensible
emphysema	enfisema
empty	vacío(a)
encephalitis	encefalitis
enclosed space	lugar encerrado
endemic	endémico(a)
endocarditis	endocarditis
endocrine gland	glándula endocrina
endocrinology	endocrinología
endodontia	endodoncia
endodontist	endodoncista
endometriosis	endometriosis
endometritis	endometritis
enema	enema, lavativa
enriched flour	harina enriquecida
entamoeba	entameba
enteritis	enteritis
enuresis	enuresis
environment	medio ambiente, entorno
environmental	ambiental, del medio ambiente
Environmental Protection Agency (EPA)	Agencia de Protección del Medio Ambiente
environmental tobacco smoke	humo de tabaco ambiental
enzyme	enzima
epicenter	epicentro
epidemic curve	curva epidémica
epidemic	epidemia
epidemiologic ring	cerco epidemiológico
epidemiological surveillance	vigilancia epidemiológica
epidemiologist	epidemiólogo(a)
epidemiology	epidemiología
epidermis	epidermis
epididymis	epidídimo
epididymitis	epididimitis
epidural	epidural
epilepsy	epilepsia
epileptic attack	ataque / convulsión epiléptica
episiotomy	episiotomía
epistaxis	epistaxis, hemorragia / sangrado nasal
epithelium	epitelio
equipment	equipo
erection	erección
eruption	erupción
erythema	eritema
erythrocyte	eritrocito, glóbulo rojo
Escherichia coli infection	infección por E. coli

esophagus	esófago, boca del estómago
estrogen	estrógeno
euphoria	euforia, excitación
evacuation	evacuación, desalojo
event	evento, acontecimiento, suceso, incidente
exacerbation	exacerbación, agravamiento
excessive	excesivo
exchange	intercambio
exercise	ejercicio
exhaustion	agotamiento, fatiga, cansancio
exodontia	exodoncia
expectant mother	futura mamá, embarazada, gestante
expectant parents	futuros padres
expectorant	expectorante
explosive	explosivo
exposed	expuesto(a)
exposition	exposición
exposure assessment	evaluación de exposición
exposure route	ruta de exposición
exposure	exposición
expulsion	expulsión
extraction	extracción
extreme	extremo(a)
eye	ojo
eye drops	gotas para los ojos
eyeball	globo ocular
eyebrow	ceja
eyeglasses	gafas, anteojos, lentes
eyelash	pestaña
eyelid	párpado
eyesight	vista
eyetooth	colmillo
eyewash	colirio, solución oftálmica

F

face	cara, rostro
facial discoloration	manchas en la cara, paño
facial paralysis	parálisis de la cara
facility	instalación, centro
failed	fracasado(a)
failure	fracaso
faint	desmayarse
fainting	desmayo
fallopian tube	trompa de Falopio
false labor	parto falso
family clinic	clínica familiar
family planning	planificación familiar
farm worker	trabajador agrícola/ del campo
farm	granja, rancho
farming	agricultura, cultivo
fascioliasis	fascioliasis
fat	grasa
fatality	muerte, deceso
fatigue	fatiga, cansancio, agotamiento
fatty acids	ácidos grasos
fear of:	miedo, temor de:
- eating or drinking in public	- comer o beber en público
- heights	- las alturas
- leaving or being away from your home	- salir o estar lejos de su casa
- riding in a car	- viajar en carro
- being alone	- estar solo(a)
- being in a crowd	- estar en un gentío
- being in a public place	- estar en un lugar público
- closed spaces	- estar en espacios cerrados
- doing something embarrassing	- hacer algo vergonzoso
- speaking in public	- hablar en público
- standing in line	- hacer fila / cola
febrile	febril, con fiebre
fecal coliform bacteria	bacteria coliforme fecal
feces	heces, excremento
federal	federal
feel like crying	tener ganas de llorar / andar chillón(a)
feel on edge	tener los nervios de punta, a punto de explotar
feel weighed down	sentir un peso encima
feeling	sentimiento
feet	pies
female condom	condón femenino
female	femenino(a)
femoral	femoral
femur	fémur
fennel	hinojo
fertility	fertilidad
fertilization	fertilización, fecundación
fertilizer	fertilizante
fetal distress	sufrimiento fetal
fetal monitoring	monitoreo fetal, cardiotecografía
fetal	fetal
fetus	feto

fever	fiebre, calentura, temperatura, estar ardiendo
fever blisters	fuegos, fogazos, llagas de fiebre
fiber	fibra
fibrillation	fibrilación
fibroid	fibroide, fibroma
fibrous tissue	tejido fibroso
field	campo, fil
fig	higo, breva
fight	pelea, riña
file a complaint	presentar una queja / demanda
filling	empaste, relleno, tapadura, calza
filter	filtro
filters	filtros
finger	dedo (de la mano)
fire extinguisher	extinguidor/ extintor de fuego
fire	fuego, incendio
firearm	arma de fuego
firefighter	bombero
first aid kit	botiquín de primeros auxilios
first responder	personal de primer contacto
fish	pescado
fistula	fístula
flagger	banderillero, marcador de campo
flatfoot	pie plano
flea	pulga
flood	inundación, desbordamiento, aluvión
flossing	usar el hilo dental
flounder	lenguado
flour	harina
flu	gripe, gripa
fluoridation	fluoración, fluorización
fluoride	fluoruro, flúor
flushing	ruborizarse, sonrojarse, ponerse colorado, chiviado
fly	mosca
foam	espuma
folic acid	ácido fólico
follicle	folículo
follow-up	seguimiento
fontanel	fontanela, mollera
food	comida, alimento
food borne disease	enfermedades de origen alimenticio
food poisoning	intoxicación alimentaria
foot	pie
foot exam	examen de los pies
force	forzar, obligar
forceps	fórceps, tenazas
forearm	antebrazo
forehead	frente
foreman	mayordomo, capataz
forensic medicine	medicina forense
fork	tenedor, horca, trinche
formula	fórmula, leche en polvo, leche artificial
fortified	enriquecido(a), fortificado(a)
foundry worker	trabajador de fundición
fracture	fractura

freckles	pecas
freeze	helar, congelar
french bread	pan francés, birotes, bolillo
frequent urination	necesidad de orinar con frecuencia
fresh air	aire fresco
fried	frito
friend	amigo(a)
fright	miedo, susto, sobresalto
frightened	miedoso(a), con miedo, asustado(a), con susto
frigidity	frigidez
frontal	frontal
frosting	betún azucarado, glaseado
frozen	helado, congelado
fruit	fruta
frustrated	frustrado(a)
frustration	frustración
full-term infant	recién nacido a término
full-term pregnancy	embarazo a término / completo
fume	despedir gases
fumigate	fumigar
fumigation	fumigación
fungus	hongo
fur	pelo de animal
furuncle	forúnculo
fussy	inquieto(a), molesto(a), irritable

G

gallbladder	vesícula biliar
gallstones	cálculos/ piedras biliares/ renales
ganglion	ganglios
gangrene	gangrena
garbanzo	garbanzo
gardener	jardinero(a)
gardening	jardinería
gargle	gárgaras, gargarismos
garlic	ajo
gases	gases
gastrectomy	gastrectomía
gastric juice	jugo gástrico
gastritis	gastritis
gastroenteritis	gastroenteritis
gastroenterology	gastroenterología
gathering point	punto de reunión/ encuentro
gauze	gasa
gay	homosexual
gender	género, sexo
generalized anxiety disorder	trastorno de ansiedad generalizada
gene	gen
genetic	genético
genetics	genética
genital herpes	herpes genital
genital warts	verrugas genitales, condilomas, crestas de gallo
genitals	genitales, partes nobles/ privadas/ íntimas
genotypic resistance	resistencia genotípica
geographic information system	sistema de información geográfica
geologic fault	falla geológica
giardia	giardia
giardiasis	giardiasis
ginger	jengibre
gingivitis	gingivitis
girlfriend	novia, amiga, compañera
gland	glándula
glans	glande
glaucoma	glaucoma
glioma	glioma
globule	glóbulo
gloomy	sombrío, lúgubre, pesimista, melancólico, agüitado
gloves	guantes
glucose	glucosa
gluteus	glúteo
glycogen	glicógeno, glucógeno
goat	cabra
goggles	gafas / lentes de protección
goiter	bocio, buche, güegüecho
gold	oro
gonad	gónada
gonococcal infection	infección gonocócica
gonorrhea	gonorrea, purgación
gout	gota

graft	injerto
granules	gránulos
grape	uva
grapefruit	toronja
grass	césped, zacate, pasto, hierba
green bean	ejote, habichuela
green house	invernadero, vivero
green onion	cebolla de rabo, cebolla verde, cebolla larga
greens	hojas, verdolagas
grilled	a la brasa, a la parrilla
grits	sémola
groin	ingle
groundwater	agua subterránea
group therapy	terapia de grupo
growing pains	dolores de crecimiento
growth	desarrollo, crecimiento
gruel	atole
gastrointestinal	gastrointestinal
guava	guayaba
guilt	culpabilidad
guilty	culpable
gum	encía, goma de mascar, chicle
gynecologist	ginecólogo(a)
gynecology	ginecología

H

haemophilus influenzae invasive disease	infección invasiva por haemophilus influenzae
hair	pelo, cabello
hair follicle	folículo piloso
halibut	mero, hipogloso
halitosis	halitosis, mal aliento
hallucinate	alucinar, estar mal de la cabeza
hallucination	alucinación, alucinamiento
hallucinations	alucinaciones
hallucinogen	alucinógeno
hand	mano
hand laborer	obrero(a)
hangover	resaca, cruda, goma
hanta viral diseases	enfermedades causadas por el virus Hanta
hard hat	casco
hard nodules	nódulos endurecidos
hare	liebre
harmful	nocivo, peligroso, malo
harvest mite	piques
harvester	cosechador, piscador
harvesting	cosecha, agricultura, recolección
hat	sombrero, gorra, cachucha
have sex	tener sexo, hacer el amor, acostarse con alguien
hay fever	fiebre de heno, romadizo
hazard	peligro
hazardous material	material peligroso
hazardous substance	sustancia peligrosa
head	cabeza
head presentation	presentación de cabeza
headache	dolor de cabeza, jaqueca, chontal
health	salud
health aide	auxiliar de salud
health assessment	evaluación de salud
health care establishment	establecimiento de salud
health center	centro de salud
health department	departamento de salud / salubridad
health education	educación de salud
health hazard	daño a la salud
health insurance	seguro médico, aseguranza médica
health investigation	investigación de salud
health personnel	personal de salud
health plan	plan de salud, seguro médico
health risk	riesgo a la salud
healthy carrier	portador sano
hearing loss	pérdida del oído, pérdida de la audición, quedarse sordo
hearing	audición, oído
hearing-aid	audífono
heart	corazón
heart attack	ataque al corazón, ataque cardiaco, infarto
heart murmur	soplo / murmullo del corazón
heartbeat:	latido del corazón, latido cardiaco:
- extra	- extra

- fast	- rápido
- irregular	- irregular
- skipped	- intermitente
- slow	- lento
heartburn	acidez, acedía, agruras, agriura, agrieras, ardor de estómago, fogazo, pirosis
heat wave	ola de calor
heat	calor, calentar
heating pad	almohadilla eléctrica
heatstroke	insolación
heaviness	pesadez, pesantez
heavy drinker	tomador(a), bebedor(a), borrachín, tomatrago, dado a la bebida
heavy metals	metales pesados
heavy	pesado(a), grueso(a), fornido(a)
heel	talón
height	altura, estatura
help	ayuda, asistencia, auxilio, socorro
helper	ayudante
hematocrit	hematócrito
hematology	hematología
hematoma	hematoma, chichón
hemoglobin	hemoglobina
hemolytic uremic syndrome	síndrome urémico hemolítico
hemophilia	hemofilia
hemorrhage	hemorragia, desangramiento
hemorrhoids	hemorroides, almorranas
hen	gallina
hepatic	hepático
hepatitis	hepatitis
herbicide	herbicida, mata yerba
hereditary	hereditario(a)
hernia	hernia
heroin	heroína, chiva
herpes simplex virus (HSV)	virus de herpes simple (VHS)
herring	arenque
heterosexual	heterosexual
hib disease (haemophilus influenzae type b)	enfermedad hib (haemophilus influenzae tipo b)
hiccups	hipo
hydrogenated	hidrogenado(a)
high blood pressure	presión arterial alta, hipertensión
high chair	silla alta
high risk	alto riesgo
high	alto(a), elevado(a)
hip	cadera
hipbone	hueso ilíaco/ coxal
Hispanic	hispano(a)
histamine	histamina
histoplasmosis	histoplasmosis
hit	pegar, golpear, acelerón, pase, toque
HIV (Human Immunodeficiency Virus)	VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana)
HIV antibody test	prueba de detección del VIH
hive	roncha
hoarseness	ronquera
Hodgkin's disease	enfermedad de Hodgkin, linfogranulomatosis maligna

hoe	azadón
hoeing	arar
hoer	arador
holding chamber	cámara de retención, espaciador
holistic	holístico(a)
Home Isolation Program (HIP)	Programa de Aislamiento Domiciliario
homeopath	homeópata, chochero
homeopathy	homeopatía
homogenized	homogenizado(a)
homophobia	homofobia
homosexual	homosexual, afeminado, jotito, mariquita, hueco
homosexuality	homosexualidad
honey	miel
honeydew melon	melón amarillo
hood	capucha
hookworm	anquilostoma, uncinaria, lombriz de gancho, nematodo del intestino
hopeless	desanimado(a), sin esperanza, desesperanzado(a)
hormone	hormona
hormone therapy	terapia hormonal
hormone treatment	tratamiento hormonal
hors-d'oeuvres	entremeses, aperitivos, pasabocas, bocaditos, tapas
hospice	hospicio, centro de cuidados paliativos, hospital para enfermos terminales
hospital	hospital
hospitalization	hospitalización
hospitalize	hospitalizar, internar, ingresar en un hospital
hot flashes	fogaje, bochorno, calores, sofoco, rubores
hot line	línea telefónica de emergencia
hot water bottle	bolsa de agua caliente
hot wet compress	compresas/ lienzos/ fumentos de agua caliente
hot	calor, caliente
housecleaning	limpieza de casas
household hazardous waste	desechos peligrosos del hogar
household	casa, familia
housekeeper	ama de llaves
housemaid	criada, mucama, muchacha
housewife	esposa, ama de casa, madre de familia
housework	tareas domésticas, trabajo de la casa
human	humano(a)
human body	cuerpo humano
human immunodeficiency virus (HIV)	virus de inmunodeficiencia humana (VIH)
human papilloma virus (HPV)	virus del papiloma humano (VPH)
humidity	humedad
humor	humor
hurricane	huracán
hurt	lastimar, herir, hacer daño, dañar
husband	marido, esposo
hydrocortisone	hidrocortisona
hydrogen	hidrógeno
hydrophobia	hidrofobia
hygiene	higiene

hymen	himen
hymenolepiasis	himenolepiasis, infección por tenia enana
hyperactivity	hiperactividad, actividad excesiva
hyperglycemia	hiperglucemia
hypersensitive	hipersensible, muy sensible
hypertension	hipertensión, presión arterial alta
hypertrophy	hipertrofia
hypnosis	hipnosis
hypnotic	hipnótico
hypoglycemia	hipoglicemia, hipoglucemia
hypomania	hipomanía
hypotension	hipotensión
hypothalamus	hipotálamo
hypothermia	hipotermia
hypothyroidism	hipotiroidismo
hysterectomy	histerectomía
hysteria	histeria

ice cream	helado, nieve, mantecado
ice pack	bolsa de hielo
ice	hielo
identical twins	gemelos
ill	enfermo(a), malo(a)
illegal drug	droga ilícita
illness	enfermedad, dolencia
immediate notification	notificación inmediata
immigrant	inmigrante
imminent	inminente, irremediable
immobile	inmóvil
immobilization	inmovilización
immune	inmune
immune response	respuesta inmunológica
immune system	sistema inmunológico/ de defensa
immunity	inmunidad
immunization	inmunización, vacunación
immunization clinic	clínica de inmunizaciones / vacunas
immunization record	comprobante de inmunización, cartilla de vacunación, tarjeta de vacunas, carné de vacunación
immunize	inmunizar
immunologic cell	célula inmunológica
immunology	inmunología
impact	impacto, colisión, efecto, golpe
implant	implante
impotence	impotencia
impotent	impotente
impulsive	impulsivo(a)
in vitro	in vitro
in vivo	in vivo, en vivo
inactive	inactivo(a), pasivo(a)
inattentive	desatento(a), distraído(a), descuidado(a)
incidence	incidencia
incident	incidente
incisors	incisivos, dientes delanteros
incompetent	incapaz, inútil, inepto

incontinence	incontinencia, no puede aguantar, angurria
incubation period	período de incubación
indefinite	indefinido(a), indeterminado(a)
indicator	indicador, señalador
indigestion	indigestión, empacho
indoor poison	veneno/ envenenamiento intra hogar
indoors	dentro, adentro, interior
induction	inducción
industrial cleaning	limpieza industrial
infancy	primer año de vida, infancia
infant	bebé, lactante, niño de pecho
infant care	cuidado infantil
infect	infectar, contagiar, pegar (una enfermedad)
infected blood	sangre infectada
infected person	persona infectada
infection	infección
infectious agent	agente infeccioso
infectious disease	enfermedad infecciosa
infectious stage	etapa infecciosa
infectious	infeccioso(a)
infertility	infertilidad, no poder tener hijos, no poder concebir, frialdad
inflammation	inflamación, hinchazón
influenza	influenza, gripe
information center	centro de información
ingestion	ingestión
ingrown nail	uña encarnada / enterrada, uñero
inhalant	inhalante
inhalation	inhalación
inhale	inhalar, respirar hacia dentro, inspirar
inhaled medicine	medicina inhalada
inhaler	inhalador
injection	inyección, piquete
injury	lesión
inner ear	oído interno
inoculation	inoculación
insane	demente, loco
insect	insecto
insecticide	insecticida
insecurity	inseguridad
insensibility	insensibilidad, que no siente
insomnia	insomnio, no puede dormir
inspection	inspección
inspector	inspector(a)
insulin	insulina
insulin-dependent	insulinodependiente, dependiente de la insulina
insult	insulto, insultar, ofensa, ofender
insurance	seguro, aseguranza
intake	consumo, ingestión, ingesta
intense	intenso(a)
intensive care	cuidado intensivo, terapia intensiva
intentional release	liberación intencional
intentional	intencional
intercourse	coito, penetración, acto sexual
internal medicine	medicina interna
intestinal parasites	parásitos intestinales, bichos en el estómago

intestinal	intestinal
intestine	intestino, tripa
intoxication	intoxicación
intramuscular	intramuscular
intrauterine device (I.U.D.)	dispositivo intrauterino, el aparato, la T
intravenous (IV)	intravenoso(a)
intravenous feeding	suero por vía intravenosa
intubation	intubación
invasive	invasivo(a)
inverted nipple	pezón invertido
iodine	yodo, iodo
iris	iris
iron	hierro
irregular	irregular
irrigation water	agua de riego
irritable	irritable
irritation	irritación
isolated	aislado(a)
isolation room	cuarto de aislamiento
isolation	aislamiento
itching	comezón, picazón, escozor, picor, rasquera, rasquiña, rascazón

J

jam	conserva, compota
janitor	conserje, empleado de limpieza
jaundice	ictericia, piel amarillenta
jaw	mandíbula, maxilar, quijada
jealousy	celos
jelly	jalea, gelatina
jicama	jícama
jigger flea	nigua
job	trabajo, empleo, jale
jogging	correr
joint	articulación, coyuntura, toque (marihuana)
jugular vein	vena yugular
juice	jugo, zumo
junk food	comida chatarra
juvenile	juvenil, joven

K

kale	col rizada, bretón
Kaposi sarcoma	sarcoma de Kaposi
Kawasaki syndrome	síndrome de Kawasaki
keep out	no entre
key contact	contacto principal
keyed up	acelerado(a)
kid	niño(a), chiquillo(a)
kidney	riñón
kidney failure	insuficiencia renal
kidney stones	cálculos renales
kidney test	prueba de los riñones
kill	matar
kiln	horno
kilogram	kilogramo
king mackarel	carito, caballa gigante
kit	equipo, estuche
knee	rodilla, gozne
knife	cuchillo
knuckle	nudillo

L

lab personnel	personal de laboratorio
label	etiqueta
labia	labia
labor	parto, trabajo de parto
labor pains	dolores de parto
labor positions	posiciones durante el parto
laboratory	laboratorio
laboratory network	red de laboratorios
laborer	trabajador(a)
laceration	laceración
lack	falta, carencia
lactation	lactancia
lactose intolerance	intolerancia a la lactosa
lactose	lactosa
ladder	escalera
lamb	cordero, borrego
lameness	cojera
landscaping	jardinería ornamental
landslide	derrumbe, alud
lanugo	lanugo
lard	manteca, sebo, gordura, unto
large intestine	intestino grueso
laryngitis	laringitis
Lassa fever	fiebre de Lassa
latex barrier/squares	barreras de látex
latex condom	condón de látex
latex	látex
Latino	latino(a)
laundry	lavado de ropa, lavandería
lava	lava
laxative	laxante, purgante, purga
lead	plomo

lead poisoning	intoxicación por plomo, saturnismo
lean meat	carne magra / sin grasa
leave	abandonar, dejar, renunciar
leek	puerro
leg	pierna
legionellosis	legionelosis
legume	legumbre
leishmaniasis	leishmaniasis
lemon	limón
lemonade	limonada
lens	lente, cristalino
lentil	lenteja
leprosy	lepra
leptospirosis	leptospirosis
lesbian	lesbiana, marimacha, tortillera
lesion	lesión
lethal	letal, mortal
lettuce	lechuga
leukemia	leucemia, cáncer de la sangre
lice	piojo
life	vida
lifting	levantar
ligament	ligamento
light meal	comida ligera, entremés, merienda
lima bean	haba
lime	lima
limping	cojera
liniment	linimento
lipid	lípido
lips	labios
liquid	líquido
liquor	licor, pisto
lisping	ceceo
listeriosis	listeriosis
liver	hígado
loader	cargador(a)
loading	cargar
lobster	langosta
local	local
lochia	loquios
locked jaw	mandíbula cerrada / desencajada
locked knee	rodilla bloqueada
loneliness	soledad
lonely	solo(a), aislado(a)
long pants	pantalones largos
long sleeved shirt	camisa de manga larga
loose teeth	dientes flojos
lose control	perder el control, perder los estribos
loss of energy	falta de energía
loss of interest	falta de interés
loss	pérdida
lost	perdido(a)
lousy mood	mal humor, humor de perros
low	bajo(a)
low birth weight	bajo peso al nacer
low blood pressure	presión arterial baja
low self esteem	baja autoestima

lozenges	pastillas para chupar
lumbar	lumbar
lump	bolita, abultamiento, nudo, protuberancia, bulto, masa
lumpectomy	tumorectomía
lunch	almuerzo, comida, lonche
lung	pulmón, bofe
lung specialist	neumólogo(a)
Lyme disease	enfermedad de Lyme
lymph node	nódulo / ganglio linfático
lymph	linfa
lymphatic system	sistema linfático
lymphocyte	linfocito
lymphocytic coriomeningitis	choriomeningitis linfocítica
lymphoma	linfoma

M

macaroni	macarrones
machinery	maquinaria
machinist	maquinista, operario
mackerel	caballa
mad cow disease	encefalopatía espongiforme bovina
mad	loco(a), demente, furioso(a), enojado(a)
magnesium	magnesio
magnitude	magnitud
major depressive episode	episodio depresivo mayor
malaria	malaria, paludismo
male	masculino
malfunction	disfunción, funcionamiento defectuoso
malnutrition	desnutrición, mala alimentación
malocclusion	maloclusión, mordida defectuosa
malpractice	negligencia profesional
mammogram	mamograma
mammography	mamografía
man	hombre
mandible	mandíbula
mango	mango
maniac-depressive psychosis	psicosis maníaco-depresiva
maniac	maníaco(a)
manometer	manómetro
margarine	margarina
marijuana	marihuana, mariguana, yerba, mota, cannabis, mary
marijuana user	marihuanero(a), mariguano(a)
marmalade	mermelada
mask	máscara, mascarilla
mason	albañil, cantero
mass casualty event	evento con un número masivo de víctimas
mass grave	fosa común
mass media	medios de comunicación
massage	masaje
mastectomy	mastectomía
mastitis	mastitis
masturbate	masturbarse, hacerse la paja
masturbation	masturbación
material damages	daños materiales

maternal	maternal, materno(a)
maternal and child health	salud maternal e infantil
maternity	maternidad
maternity ward	sala de maternidad, sala de gineco
maxillofacial	maxilofacial
mayonnaise	mayonesa
meal	comida
measles	sarampión
meat	carne
mechanic	mecánico
mechanical picker	seleccionadora, piscadora
meconium	meconio
mediastinal widening	lifodenopatía mediastinal, ensanchamiento mediastinal
Medicaid	Asistencia Médica del gobierno
medical monitoring	observación médica, monitoreo médico
medical record	historia clínica
medicate	recetar, medicinar
medication	medicina, medicamento, remedio
medicinal	medicinal
medicine	medicina
medicine cabinet	botiquín
medulla	médula, tuétano
melancholia	melancolía
melanin	melanina
melanoma	melanoma
membrane	membrana
memory	memoria
men	hombres
meningitis	meningitis
meningococcal infections	infección meningococal
menopause	menopausia
menstrual blood	sangrado menstrual
menstrual cycle	ciclo o período menstrual
menstrual flow	flujo menstrual, desecho
menstrual pains	dolores de la menstruación, cólicos menstruales, dolor de regla
menstrual problems	problemas de la menstruación
menstruation	menstruación, período, regla
mental hospital	hospital para enfermos mentales, manicomio, asilo de locos
menu	menú
mercury	mercurio
metabolism	metabolismo
metacarpus	metacarpo
metastasis	metástasis
metatarsus	metatarso
methadone	metadona
methamphetamine	metanfetamina, cri-cri
mexican cheese	queso mexicano
microbiological agent	agente microbiológico
microbiological contamination	contaminación microbiológica
microbiology	microbiología
microorganism	microorganismo
microscope	microscopio
microscope slides	porta-objetos para microscopios

midwife	partera, comadrona, matrona, abuela, facultativa, sacadora
migraine	migraña, jaqueca, dolor fuerte de cabeza
migrant	emigrante, migrante
migrant health	salud del migrante
migrant worker	trabajador migratorio/ migrante
mildew	moho
milk:	leche:
- condensed	- condensada
- cow's	- de vaca
- evaporated	- evaporada
- goat's	- de cabra, de chiva
- homogenized	- homogeneizada
- low-fat	- baja en grasa, de media grasa
- non-fat	- descremada
- pasteurized	- pasteurizada
- powdered	- en polvo
- raw	- cruda
- skim	- sin grasa, descremada
- whole	- entera
milk glands	glándulas mamarias
milk shake	licuado, batido, malteada
milk supply	cantidad de leche
milk teeth	dientes de leche
minerals	minerales
minimal risk level (MRL)	nivel mínimo de riesgo
miscarriage	aborto espontáneo/ natural/ no deseado, pérdida, perder el bebé, mal parto, brote, cama chica, contrariedad, mala cama, descarrilamiento
mistake	error, equivocación, desacierto, falta
mistreat	maltratar, hacer daño
misunderstood	incomprendido(a)
mite	ácaro
mitigate	mitigar, atenuar, calmar
mitigation	mitigación
mixer	mezclador
mixing	mezclar
moist	húmedo(a)
molar	molar, muela
molasses	melaza, miel de caña
mold	moho
mole	lunar, mancha
mollusk	molusco
mongolism	mongolismo
monitoring	monitoreo
monogamous	monógamo(a)
mononucleosis	mononucleosis
mood disorder	trastorno del estado de ánimo
mood swings	cambios de humor/ estado de ánimo
mood	estado de ánimo, humor, disposición
mop	trapero, trapeador, mapeador
morbidity	morbilidad, morbosidad
morgue	morgue, anfiteatro, depósito de cadáveres
morning sickness	malestar matutino, náuseas y vómitos del embarazo
morphine user	morfinómano(a), morfino(a)

morphine	morfina
mortal	mortal, letal
mortality	mortalidad, mortandad
mortification	mortificación, vergüenza
mosquito	mosquito, zancudo
mosquito net	mosquitero, tul
mother	madre, mamá
motherhood	maternidad
motion sickness	mareo, cinetosis
motivation	motivación
mouse	ratón
mouth	boca
mouth guard	protector de boca
mouth rinse	enjuague bucal
move	mover, mudar, caminar, andar, ir
movement	movimiento, moción, acción, maniobra
mowing	cortar el césped/pasto
MSM (Men who have Sex with Men)	hombres que tienen relaciones sexuales con hombres
mucous membrane	membrana mucosa
mucous plug	tapón mucoso
mucus	mocos, mucosidad
mudslide	deslave de lodo
multiple sclerosis	esclerosis múltiple
mumps	paperas, parotiditis, paperón, chanza, coquetas, hermosura, orejones
murmur	soplo, ruido
muscle	músculo
muscle spasm	espasmo muscular
muscular incoordination	falta de coordinación, incoordinación muscular
muscular dystrophy	distrofia muscular
mushroom	hongo, seta, champiñón
mussel	mejillón, choro
mustache	bigote
mustard green	mostaza
mutton	carnero
mycosis	micosis
myelitis	mielitis
myeloma	mieloma
myocardium	miocardio
myoma	mioma
myomectomy	miomectomía
myopathy	miopatía
myopia	miopía, corto de vista

N

nail	uña
nap	siesta
nape	nuca
narcolepsy	narcolepsia
narcosis	narcosis
narcotic	narcótico
Narcotic Anonymous	Narcóticos Anónimos
nasal cavity	cavidad nasal, hoyo de la nariz
nasal spray	atomizador nasal
natal	natal
national disaster medical system	sistema médico nacional para desastres
Native American	nativo americano, indio americano
natural childbirth	parto natural
natural disaster	desastre natural
natural family planning	planificación familiar natural
natural phenomenon	fenómeno natural
naturopath	naturista
nausea	náusea, mareo, estómago revuelto, asco
navel	ombligo
nearsighted	corto de vista
nebulizer	nebulizador, máquina de vapor
neck	cuello, pescuezo
necrosis	necrosis
nectarine	nectarina
needle	aguja
negative	negativo(a)
negative pressure room	cuarto de presión negativa
negative test result	resultado negativo
neonatal	neonatal
neonate	recién nacido, neonato
neoplasm	neoplasma
nephrectomy	nefrectomía
nephritis	nefritis
nephrology	nefrología
nephron	nefroma
nerve	nervio
nervous	nervioso(a)
nervous breakdown	crisis nerviosa
nervous system	sistema nervioso
nervousness	nerviosismo
neuralgia	neuralgia
neuritis	neuritis
neurology	neurología
neurosis	neurosis
neurosurgery	neurocirugía
new mother	madre primeriza, nulípara
new parents	padres primerizos
newborn	recién nacido
newborn screening test	análisis/ prueba para recién nacidos
niacin	niacina
nicotine	nicotina
nightmare	pesadilla
nipple	pezón
nit	liendre
noise	ruido

noodle	pasta, fideo
nose	nariz
nosebleed	hemorragia nasal, sangrado por la nariz
nostalgic	nostálgico(a)
nostril	fosa/ ventana nasal
notification	notificación
nourishing	nutritivo, alimenticio
novocain	novocaína
nuclear attack	ataque nuclear
nuclear explosion	explosión nuclear
nuclear medicine	medicina nuclear
nuclear weapon	arma nuclear
nuclear	nuclear
numbness	entumecimiento, adormecimiento, insensibilidad
nurse	enfermero(a), cuidar un enfermo, amamantar, lactar, dar pecho, dar de mamar
nursery	sala de recién nacidos, cuarto del bebé, guardería, cunero
nurse's aid	auxiliar de enfermero(a)
nursing home	ancianato, asilo de ancianos, casa para personas de la tercera edad
nursing supervisor	supervisor(a)/ jefe(a) de enfermería
nut	nuez, loco(a)
nutrient	sustancia nutritiva
nutrition	nutrición, alimentación
nutritional problems	problemas de nutrición/ alimentación
nutritionist	nutricionista, nutriólogo(a)
nutritive element	elemento nutritivo
nutritive	nutritivo(a), alimenticio(a)

O

oat bran	salvado de avena
oats	avena
OB/GYN	obstetricia y ginecología
obesity	obesidad, gordura
obey	obedecer, acatar
obsessive-compulsive disorder	trastorno obsesivo-compulsivo
obstetrician (OB)	obstetra, tocólogo(a)
obstetrics	obstetricia
obstruction	obstrucción, taponamiento
occipital	occipital
occlusion	oclusión, cierre, obstrucción
occupational disease	enfermedad laboral/ profesional
occupational exposure to HIV	exposición ocupacional al VIH
occupational health	salud ocupacional
octopus	pulpo
oculist	oculista
odds ratio	razón de momios
odontologist	odontólogo
odontology	odontología
odor	olor
oil	aceite
oil-based lubricant	lubricante a base de aceite
ointment	ungüento, pomada, untamiento

okra	quingombó, quimbombó
olive	aceituna
olive oil	aceite de oliva
oncologist	oncólogo(a)
oncology	oncología
onion	cebolla
operation	operación
operations center	centro de operaciones
ophthalmologist	oftalmólogo(a)
ophthalmology	oftalmología
opium	opio
optic nerve	nervio óptico
optic	óptico
optometrist	optometrista, optómetra
optometry	optometría
oral cavity	cavidad oral
oral contraceptive	anticonceptivo oral
oral health	salud oral/bucal
oral hygiene	higiene oral/bucal
oral sex	sexo oral
oral vaccine	vacuna oral
oral	oral
orange	naranja
organ	órgano
orgasm	orgasmo, clímax
orthodontia	ortodoncia
orthodontist	ortodoncista
orthopedia, orthopedics	ortopedia
orthopedist	ortopedista
osteoarthritis	osteoartritis, artrosis
osteopathy	osteopatía
osteoporosis	osteoporosis
otitis	otitis
otolaryngology	otorrinolaringología
out of control	fuera de control, sin control, desenfrenado(a)
outbreak	brote, epidemia
outbreak study/ investigation	estudio / investigación de brote
outdoors	exterior, afuera, al aire libre
outpatient clinic	clínica de consulta externa
ovarian cyst	quiste ovárico
ovary	ovario
oven	horno
over the counter medication	medicina de venta libre, medicamento que no requiere receta médica
overt	declarado, abierto
overweight	sobrepeso
overwhelmed	abrumado(a), abatid(a), agobiado(a), atosigado(a), hastiado(a)
ovulation thermometer	termómetro de ovulación
ovulation	ovulación
ovum	óvulo
owner	dueño(a), patrón(a)
oxygen	oxígeno
oxytocin	oxitocina
oyster	ostra, ostión
ozone	ozono

P

pacemaker	marcapasos
pacifier	chupón, chupo, chupete
packer	empacador(a)
packing	empacar
pad	cojín, almohadilla
pain killer	analgésico, medicina para el dolor
pain:	dolor:
- dull	- sordo
- fulminant	- fulminante
- gripping	opresivo
- intense	- intenso, agudo
- irradiating	- que se irradia, que se corre
- mild	- leve
- persistent	- persistente, continuo, constante
- severe	- severo, muy fuerte
- sharp	- agudo
- unbearable	- insoportable
painful	doloroso(a)
painter	pintor(a)
painting	pintar
palate	paladar
paleness	palidez
palpation	palpación
palpitation	palpitación
palsy	parálisis
pancake	pancake, panqueque
pancreas	páncreas
pandemic	pandémico(a)
panic	pánico
panic attacks	ataques de pánico
pap smear	prueba de Papanicolau, citología vaginal, citología exfoliativa
papaya	papaya, fruta bomba
paralysis	parálisis
paralytic shellfish poisoning	infección paralítica por crustáceos
paramedic	paramédico(a)
paraplegia	paraplejía
parasite	parásito
paregoric	paregórico, narcótico
parent	padre(s), madre
parietal	parietal
Parkinson's disease	enfermedad de Parkinson
parotid gland	glándula parótida
parotitis	parotitis, paperas
parsley	perejil
particle	partícula
partner	pareja, compañero(a), novio(a)
passion fruit	parcha, maracuyá
passion	pasión
pasta	pasta, tallarín
pasteurization	pasteurización
pasteurized	pasteurizado(a)
patch	parche
paternity	paternidad

paternity test	prueba de paternidad
pathogenic	patógeno
pathologist	patólogo(a)
pathology	patología
patient	paciente, enfermo
pea	chícharo, guisante, arveja
peach	durazno, melocotón
peak flow	flujo máximo pulmonar, función pulmonar
peak flow meter	medidor de flujo máximo pulmonar, medidor de capacidad pulmonar máxima, medidor de flujo espiratorio máximo
peak flow zones	zonas de flujo máximo pulmonar
peanut oil	aceite de cacahuete / cacahuate/ maní
peanut	maní, cacahuete, cacahuate
pear	pera
pediatric	pediátrico(a)
pediatrician	pediatra
pediatrics	pediatría
pediculosis	pediculosis
peel	pelar
pelvic inflammatory disease (PID)	enfermedad pélvica inflamatoria
pelvis	pelvis
penicillin	penicilina
penis	pene, miembro, pipí, pajarito, pito, guía de adelante
peptic ulcer	úlcera péptica/ gastroduodenal
percent	porcentaje
perch	perca
perinatal transmission	transmisión perinatal
perineum	perineo
period	período, regla, menstruación, el mes, enfermarse
periodontal disease	enfermedad periodontal
periodontist	periodontista
peritonitis	peritonitis
permanent	permanente
permanent teeth	dientes permanentes
person with diabetes	diabético(a), persona con diabetes
personal protection	protección personal
personnel	personal
perspiration	sudor, transpiración
pertussis, whooping cough	pertussis, tos ferina, tos ahogona, tos ahogadora, tos chichimeca, tos de andancia, coqueluche
pessimism	pesimismo
pessimist	pesimista
pesticide	pesticida, plaguicida
pesticide residues	residuos de pesticida
pet	mascota
Petri dish	caja de Petri
peyote	peyote
pharmaceutical	farmacéutico(a)
pharmacist	farmacéutico, boticario, dependiente de farmacia
pharmacology	farmacología
pharmacy	farmacia, botica, droguería
pharyngitis	faringitis

pharynx	faringe
phenotypic resistance	resistencia fenotípica
phlebitis	flebitis
phlebotomy	flebotomía
phosphorus	fósforo
physical activity	actividad física
physical medicine	medicina física
physical therapy	fisioterapia
physician	médico(a), doctor(a)
physiology	fisiología
pick	pico
picker	recolector(a), piscador(a)
picking	recolectar, piscar, cosechar
pickled	encurtido, escabeche, en vinagre
pie	pastel con relleno, pie
piercing	hacerse agujeros/ perforaciones en el cuerpo
pig	cerdo, marrano, chancho, cochino, puerco
pill	pastilla, píldora
pillow	almohada, cojín
pimples	granos, barros
pineapple	piña
pinkeye	conjuntivitis
pins and needles sensation	cosquilleo, hormigueo
pinworm	gusano pequeño
pituitary	pituitaria
placebo	placebo
placenta	placenta
plague	peste
plan	plan
planned parenthood	planificación familiar
plant	planta
plaque	placa
plasma	plasma
plastic surgery	cirugía plástica
play	juego, jugar
play pen	corral
pleurisy	pleuresía, pleuritis
ploughing	arar
plum	ciruela, guinda
plumber	plomero(a)
plumbing	plomería
pneumococcal disease	enfermedad por neumococo
pneumocystis carinii pneumonia	neumonía por pneumocistis carinii
pneumonia	neumonía, pulmonía
pneumonic plague	plaga neumónica
podiatrist	podólogo(a), podiatra, callista
podiatry	podiatría, podología
poison	veneno
poison control center	centro de control de envenenamiento
poisoning	envenenamiento
poisonous	venenoso(a)
police officer	policía
polio	polio, poliomielitis, parálisis infantil
pollen	polen
pollock	abadejo
pollutant	contaminante

pollution	contaminación, polución
pollution prevention	prevención de contaminación
polyp	pólipo
pomegranate	granada
popcorn	esquite, palomitas, maíz pira
population at risk	población en riesgo
population	población
porcelain	porcelana
pork	cerdo, puerco, chancho, marrano, porcino
portion	porción
positive	positivo(a)
positive test result	resultado positivo
post traumatic stress disorder	trastorno por estrés postraumático
postpartum depression	depresión postnatal/ puerperal
postpartum	puerperio, posparto
pot	olla
potassium	potasio
potato	papa, patata
potato bread	pan de papa
potato chip	papa / patata frita
potter	alfarero(a), ceramista
pottery	alfarería, cerámica
potty	bacín, bacinilla, bacinica, nica
potty train	ir al baño / excusado solo(a)
powder	polvo
powerless	impotente, sin poder, incapaz
prawn	langostín, langostino
pre-cum	líquido preeyaculatorio
pre-diabetes	pre-diabetes
preeclampsia	preeclampsia
pregnancy test	prueba de embarazo
pregnancy	embarazo
pregnant	embarazada, esperando, preñada, en cinta, en estado, enferma de niño, de encargo, cargada
prelabor	antes del parto
premature	prematuro, antes de tiempo, sietemesino, sietilo
premature aging	envejecimiento prematuro
premature ejaculation	eyaculación prematura/ rápida, venirse antes
premature menopause	menopausia prematura
premenstrual syndrome (PMS)	síndrome premenstrual
prenatal	prenatal
prenatal care	cuidado / atención prenatal
prenatal vitamins	vitaminas prenatales
preparedness	preparación
prescription	receta médica, prescripción
prescription drug	medicamento de venta con receta
preservative	preservativo
press release	boletín/ comunicado de prensa
preterm infant	prematuro
preterm labor	parto antes de tiempo
prevalence	prevalencia
preventable diseases	enfermedad previsible
prevention	prevención
preventive measures	medidas preventivas

preventive medicine	medicina preventiva
primary infection	infección primaria
primary teeth	primeros dientes, dientes de leche
probable case	caso probable
problem	problema
progesterone	progesterona
prognosis	pronóstico
prolapse of the uterus	prolapso del útero, caída de la matriz
prolapse	prolapso, caída, descenso
prophylaxis	profilaxis
prostate cancer	cáncer de próstata
prostate gland	próstata
prosthesis	prótesis
prostration	postración, debilidad, abatimiento
protease inhibitors	inhibidores de proteasa
protected sex	sexo protegido
protection	protección
protection measures	medidas de protección
protective clothing	ropa de protección, ropa protectora
protein	proteína
protocol	protocolo
provisions	provisiones
prune	ciruela pasa
pruning	podar
psychology	sicología, psicología
psychiatrist	siquiatra, psiquiatra
psychiatry	siquiatría, psiquiatría
psychologist	sicólogo(a), psicólogo(a)
psychosis	psicosis, sicosis
psychosomatic	psicosomático, sicosomático
psychotherapy	psicoterapia, sicoterapia
psychotic disorders	trastornos psicóticos
pubic area	pubis
pubic hair	vello púbico
pubic lice	ladilla, piojo del pubis
public health	salud pública, salubridad
public health hazard	peligro para la salud pública
public health nurse	enfermero(a) de salud pública
public information officer	oficial de información pública, oficial de comunicaciones
public	público(a)
pudding	pudín, budín
puerperium	puerperio, cuarentena
puff	soplo, bocanada
puffiness	hinchazón, intumescencia, abogotamiento
pulmonary care unit	unidad de cuidado pulmonar
pulmonary edema	edema pulmonar
pulmonary valve	válvula pulmonar
pulmonary	pulmonar
pulse	pulso
pump	bomba
pumpkin	calabaza, ahuyama
pupil	pupila, niña del ojo
purslane	verdolaga
pus	pus
push	empujar, pujar
pustule	pústula, ampolla con pus

pyorrhea	piorrea
pyrosis	pirosis, acidez, agruras, agrieras

Q

Q fever	fiebre Q
quadruplet	cuatrillizo
qualitative	cualitativo(a)
quantitative	cuantitativo(a)
quarantine	cuarentena
question	pregunta
quick relief medicine	medicina/ medicamento de alivio rápido/ de rescate, aliviador de síntomas
quiet	quieto(a), tranquilo(a)
quinine	quinina
quintuplet	quintillizo

R

rabbit	conejo
rabies	rabia
raccoon	mapache
racing heart	palpitaciones rápidas / latidos fuertes del corazón
radiation	radiación
radioactive contamination	contaminación radioactiva
radioactive material	material radioactivo
radioactive	radioactivo
radiological	radiológico
radiologist	radiólogo(a)
radiology	radiología
radiotherapy	radioterapia
radish	rábano
radon	radón
raisin	uva pasa
rake	rastrillo
rape	violar, violación, abuso sexual
rare	raro(a), comida poco cocida
rash	salpullido, sarpullido, erupción cutánea, exantema, urticaria
raspberry	frambuesa
rat	rata
rate	tasa
ratio	proporción
ration	ración
raw	crudo, sin cocinar
reaction	reacción
reactive airway disease	enfermedad reactiva de las vías respiratorias
readiness	preparación
reagent	reactivo
recipe	receta
record	registro, historia clínica, expediente
recovery	recuperación
recovery room	sala de recuperación
rectum	recto, guía de atrás
recurrent	recurrente, que vuelve a aparecer

recycle	reciclar
recycling	reciclaje
red blood cell	glóbulo rojo
red bug	piques
red eyes	ojos irritados/ enrojecidos, inyectados
red snapper	huachinango
redness	enrojecimiento, piel colorada
refined	refinado(a)
reflex	reflejo
refreshment	refrigerio, refresco
registry	registro
regression	regresión
regular	regular, común, regularmente, con frecuencia
rehabilitation	rehabilitación
reject	rechazar
rejection	rechazo
relapse	recaída
relapsing fever	fiebre recurrente
relative	familiar, pariente
relax	relajar
relief	ayuda, auxilio, alivio
remediation	remediar, corregir, arreglar
remission	remisión
remodeling	remodelación
renal failure	insuficiencia renal
renal	renal
report	reporte, denuncia
reporting	rendición de informes
reproductive organs	órganos reproductores/ genitales
reptile	reptil
residue	residuo
resignation	resignación, renuncia, sumisión
resigned	resignado(a), sumiso(a)
resin	resina
resource	recurso
respiration	respiración
respirator	respirador, mascarilla
respiratory diseases	enfermedades respiratorias
respiratory distress	disnea
respiratory system	sistema respiratorio
respiratory therapy	terapia respiratoria
response capacity	capacidad de respuesta
response	respuesta, resultado, reacción, reflejo, efecto, remisión
rest	descanso
restless	inquieto(a), intranquilo(a)
restless sleep	sueño inquieto
restricted entry area	área de entrada restringida
restricted entry interval	intervalo de reingreso restringido
resuscitator	bolsa de reanimación, respirador manual
resuscitation	reanimación
retention	retención
retina	retina
reuse	reutilizar
reverse transcriptase inhibitors	inhibidores de la transcriptaza reversa

Reye syndrome	síndrome de Reye
Rh factor	factor Rh
rheumatic fever	fiebre reumática
rheumatism	reumatismo, reuma, riuma
rhinitis	rinitis
rhubarb	ruibarbo
rhythm method	método del ritmo/ calendario
rib	costilla
riboflavin	riboflavina
rice	arroz
rice flour	harina de arroz
ricin toxin	toxina de ricina
rickets	raquitismo
rigidity	rigidez
ring vaccination	vacunación en anillo
ringing in ears	zumbido en los oídos
ringworm	tiña, dermatofitosis
rinse	enjuagar, enjuague, limpiar con agua
riots	disturbio, motín, desorden
risk	riesgo
risk communication	comunicación de riesgo
risk factor	factor de riesgo
risk level	nivel de riesgo
risk ratio	razón de riesgo
Rocky Mountain spotted fever	fiebre de las Montañas Rocosas, rickettsiosis exantemática
roll	bolillo, panecito
roofer	techador
roofing	tejar
room	habitación, sala, cuarto
root	raíz
root canal	conducto radicular
rosemary	romero
rubber pants	calzoncitos de hule, impermeables
rubella, german measles	rubéola, sarampión alemán, alfombrilla, pelusa
rubeola, red or hard measles	sarampión regular (de 10 días)
runny nose	nariz mocosa, tener secreciones por la nariz
rupture of bag of waters	ruptura de la bolsa de aguas, romper fuente
rutabaga	rutabaga
rye	centeno

S

saccharine	sacarina
sacrum	sacro, rabadilla
sad	triste
sadness	tristeza, pena
safe	seguro(a), sin peligro, sin riesgo
safety	seguridad
safety pins	ganchos, aseguradores, imperdibles, seguros
saline	salino(a)
saliva	saliva, baba
salmon	salmón
salmonellosis	salmonelosis
salt	sal
salted	salado, con sal
sample	muestra
sanatorium	sanatorio
sandwich	torta, bocadillo, sánduche
sanitary napkins	toallas sanitarias / higiénicas, cinturón sanitario, Kotex
sanitation	sanidad
sarcoma	sarcoma
sardine	sardina
sarin gas	gas sarín
SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome)	SARS (Síndrome Agudo Respiratorio Severo)
saturated fats	grasas saturadas
scab	costra, escara
scabies	escabiosis, sarna, acariasis
scald	escaldadura, quemadura
scale	báscula, pesa, balanza
scallop	concha, vieira, venera, pechina, cayo de hacha
scalp	cuero cabelludo
scar	cicatriz, marca
scare	asustar, atemorizar
scarf	pañoleta, bufanda, pañuelo
scarlet fever	fiebre escarlatina
schizophrenia	esquizofrenia
schizophreniform disorder	trastorno esquizofreniforme
sciatic nerve	nervio ciático
sciatica	ciática
sclera	esclerótica
scoliosis	escoliosis
scombroid fish poisoning	intoxicación histamínica o por escómbridos
scorpion	escorpión, alacrán
scraped	raspado
scratch	rasguño, raspadura
screening	cribado, detección sistemática
scrotum	escroto
scurvy	escorbuto, algodoncillo
sea bass	róbalo
seamstress	costurera
seasoning	condimentos
seat belt	cinturón de seguridad
seborrhea	seborrea
sebum	sebo

second hand smoke	fumador de segunda mano, fumador pasivo
secretion	secreción
sedative	sedante, calmante
seizure	ataque, convulsión
semen	semen
seminal vesicle	vesícula seminal
senile dementia	demencia senil
senior citizen	persona mayor, jubilado(a)
sensation	sensación
sense	sentido
sensitive teeth	dientes sensibles
sensitivity	sensibilidad, susceptibilidad
sensitization	sensibilización
sentimental	sentimental
separation	separación
septic tank	foso séptico
septicemia	septicemia, envenenamiento de la sangre
seroconversion	seroconversión
serologic follow-up	seguimiento serológico
serological test	prueba serológica
seropositive	seropositivo(a)
serum	suero
set of teeth	dentadura
severe	grave, intenso, fuerte
sewage	aguas residuales/ negras/ servidas
sewer	alcantarilla, cloaca
sewing	costura
sex	sexo
sextuplet	sextillizo
sexual organs	órganos sexuales
sexual relations	relaciones sexuales/ íntimas/ amorosas
sexually active	sexualmente activo(a), que tiene relaciones sexuales
sexually transmitted disease (STD)	enfermedad de transmisión sexual (ETS)
sexually transmitted infection (STI)	infección de transmisión sexual (ITS)
shake	agitar, sacudir, temblar, tiritar
shaken baby syndrome	síndrome del niño maltratado
shark	tiburón, cazón
sheep	oveja
shellfish	marisco
shelter	refugio, albergue
shigellosis	shigelosis, disentería bacilar
shin	espinilla
shingles	culebrilla, herpes zóster
shock	impacto, sobresalto, susto, shock, choque
shortness of breath	falta de aire, dificultad de respirar, ahogo
shot	vacuna, inyección, piquete, tiro, disparo
shoulder	hombro
shovel	pala
shrimp	camarón, gamba
shy	tímido(a), vergonzoso(a)
sick	enfermo(a), malo(a)
side effect	efecto secundario, reacción adversa
sign	señal, signo, indicación, letrero, cartel, aviso, anuncio
signature	firma
silver	plata

simplified surveillance system	sistema de vigilancia simplificado
sinus	sinus, seno, cavidad
sinusitis	sinusitis
site	lugar, sitio
site investigation	lugar de investigación
sitz bath	baño de asiento/ de tina
skeleton	esqueleto
skin	piel, cuero, pellejo, cutis
skin contact	contacto con la piel
skin discoloration	cambio de color de la piel
skin graft	injerto de piel
skin rash	salpullido, sarpullido, erupción cutánea, urticaria
skin test	prueba cutánea
skinny	flaco(a), delgado(a)
skull	cráneo, calavera
slap	cachetear, abofetear
sleep	sueño, dormir
sleepiness	somnolencia, adormecimiento
sleeping pill	pastilla para dormir, somnífero, soporífero
sleepwalking	sonambulismo
sliced	tajado, rebanado, en rebanadas
slim	delgado(a), esbelto(a)
sling	cabestrillo
slow	lento(a), pausado(a), despacioso(a)
small intestine	intestino delgado
smallpox	viruela
smallpox vaccine	vacuna antivariólica
smelling salts	sales aromáticas
smog	niebla, smog
smoke	humo, fumar
smoker	fumador
snack	bocado, bocadillo, tentempié
snake	serpiente, culebra, víbora
sneeze	estornudo, estornudar
snore	ronquido, roncar
snow storm	tormenta de nieve
sober	sobrio
social phobia	fobia social
social service	servicio social
social worker	trabajador(a) social
soda pop	refresco, soda, gaseosa
sodium	sodio
soft	blando(a), suave
soft cheese	queso fresco
soil	suelo, tierra
soiled diaper	pañal sucio
solder	soldar, soldadura
solid	sólido(a)
solid waste	desecho sólido
solvent	solvente
somatic	somático(a)
somatization disorder	trastorno de somatización
somnolence	somnolencia
son	hijo
sonogram	ecografía, sonograma

sore	adolorido(a), doloroso(a), llaga, úlcera, herida, afta
sort	clase, especie, género
sorting	seleccionar, separar
sour	agrio(a), ácido(a)
sour cream	crema agria
sowing	sembrar
soybean	soya
spaghetti	espagueti, tallarín
spasm	espasmo
spasticity	espasticidad
speak	hablar
specialist	especialista
specie	especie, condimento
specimen	espécimen, muestra
speculum	especulo, espejo vaginal
speech	habla, lenguaje
sperm	esperma
spermatozoid	espermatozoide
spermicid	espermicida
sphincter	esfínter
sphygmomanometer	esfigmomanómetro, baumanómetro
spices	especias
spider	araña
spina bifida	espina bífida
spinach	espinaca
spinal column	columna vertebral
spinal cord	médula espinal
spine	columna/ espina vertebral
spirometer	espirómetro
spit up	escupir
spittoon	escupidera
spleen	bazo
splint	tablilla, férula, entablillado
split	dividir, separar, desunir
spokesperson	portavoz, vocero
sponge	esponja
spore	espora
spot	mancha, marca, pápula
spotting	manchas de flujo vaginal con sangre
spouse	esposo(a), marido, mujer
sprain	torcedura, falseamiento, falseado
spraying	rociar, atomizar
spread	diseminar, esparcir, extender
sputum	esputo, flema
squid	calamar
squirrel	ardilla
stage	etapa, período
stain	mancha
standard precautions	precauciones estándares
standard	estándar, norma, criterio
standardized emergency management system	sistema estandarizado para el manejo de emergencias
starch	almidón, fécula
startled	sobresaltarse, espantarse
starvation	inanición, hambre
state	estado, estatal, condición

station	estación
statistics	estadística
stature	estatura, altura
status	estado, condición, situación
steady	estable
steam	vapor
sterile	estéril
sterilization	esterilización
sterilize	esterilizar
sterilizer	esterilizador
sternum	esternón
steroid	esteroide
stethoscope	estetoscopio
stew	guiso, estofado
stiff neck	cuello rígido, pescuezo tieso, colti
stiff	tieso(a), rígido(a)
stiffness	rigidez, envarado
stillbirth	nacimiento de bebé muerto
stimulant	estimulante
stimulation	estimulación
sting	picadura
stitches	puntos, suturas, puntadas, coser
stockpile	reserva, arsenal
stomach	estómago, vientre, abdomen, barriga, panza
stomach gas	gases en el estómago, flatulencia, pedos
stomachache	dolor de estómago/ barriga/ panza
stomachal	estomacal
stool	excremento, heces fecales, caca, popó
storage	depósito, almacenamiento, almacenaje
storm	tormenta
stove	cocina, estufa
strabismus	estrabismo
strain	colar
strange	extraño(a)
strategic national stockpile	reserva estratégica nacional
strategic plan	plan estratégico
strawberry	fresa
streptococcal infections	infección estreptocócica
stress	estrés, nervios
stressed out	estresado(a), nervioso(a)
stretcher	camilla
stroke	apoplejía, embolia/ derrame cerebral, choque, golpe
stroller	carriola, cochecito, carrito
stuffing	relleno
stuffy nose	nariz congestionada/ obstruida
stuttering	tartamudeo
sty	orzuelo, perrilla
sub acute spongiform encephalopathy	encefalopatía espongiforme sub-aguda
subcutaneous	subcutáneo(a)
subjugate	someter, dominar, sojuzgar, subyugar
submissive	sumiso(a)
substance abuse	abuso / consumo de sustancias ilícitas
substance dependence	dependencia de sustancias / drogas
suck	chupar, mamar
sudden infant death syndrome, SIDS	síndrome de muerte infantil, muerte de cuna

sue	demandar, poner pleito
suffer	sufrir
suffering	sufrimiento
suffocation	asfixia
sugar	azúcar
suicidal	suicida, tener ganas de matarse/ suicidarse
suicide	suicidio, quitarse la vida
sulfa	sulfa
sulfur dioxide	dióxido de sulfuro
sunflower oil	aceite de girasol
sunstroke	insolación
supply	insumo, suministro, provisión
support	ayuda, soporte, apoyo, sostén
supportive care	atención de apoyo, tratamiento sintomático de los pacientes
suppository	supositorio, calilla
suppression	supresión
surface	superficie
surgeon	cirujano(a)
surgery clinic	consultorio de cirugía
surgery room	sala de operaciones, quirófano
surgery	cirugía
surveillance	vigilancia
surveillance system	sistema de vigilancia
survival	supervivencia
survivor	sobreviviente
suspected	sospechoso(a)
suture	sutura, puntada
swallow	ingerir, pasar, tragar
sweats	sudores
sweet	dulce
sweet potato	camote, batata, boniato
sweetbread	mollejas, asadura, entrañas de animal
sweetened	endulzado, azucarado, con dulce / azúcar
sweetener	dulcificante
swelling	inflamación, hinchazón
swiss chard	acelga
swordfish	pez espada
symptom	síntoma
symptomatic infection	infección sintomática
syndrome	síndrome
syndromic surveillance	vigilancia sindrómica
syphilis	sífilis, sangre mala
syringe	jeringa, jeringuilla
syrup	jarabe, almíbar, sirope, mielita
system	sistema
systemic	sistémico(a)
systolic	sistólico(a)

T

table	mesa
tablespoon	cuchara, cucharada, cuchara sopera
tablet	tableta, comprimido
tabletop exercise	ejercicio de mesa / escritorio
tachycardia	taquicardia
taeniasis	teniasis
talc	talco, polvo
talk	hablar , platicar, charlar
tampon	tampón
tangerine	mandarina
tapeworm	solitaria, tenia
tarantula	tarántula
tarsus	tarso
tart	agrio(a), ácido(a)
tartar	sarro
task	tarea, trabajo, labor
taste buds	papilas gustativas
taste	gusto, probar
tattoo	tatuaje
TB skin test	prueba de tuberculina en la piel
tea	té, infusión
tear	lágrima, desgarro, desgarramiento
tear duct	conducto lacrimal/ lagrimal
tearing	lagrimeo
teaspoon	cucharita, cucharadita
technician	técnico(a)
technique	técnica, método, procedimiento
technology	tecnología
teenage	adolescencia
teeth	dientes
teething	dentición
temper	carácter, disposición
temper tantrums	berrinches, rabietas, pataletas
temperature	temperatura
temple	sien
temporary	temporal, pasajero(a)
tenderness	sensibilidad
tendon	tendón
tense	tenso(a)
tension	tensión
terrible	terrible, muy mal, de la patada
terrified	aterrorizado(a)
terrorism	terrorismo
terrorist act/attack	acto / ataque terrorista
terrorist	terrorista
test	prueba, examen, análisis
testicles	testículos, huevos, bolas, compañones
testosterone	testosterona
tetanus	tétano, trismo, mal de arco, mal de brinco, mal de conejo, mocezuelo, pasmo seco
therapy	terapia
therapist	terapista, terapeuta
thermometer	termómetro
thiamine	tiamina
thigh	muslo

third molar	tercer molar, muela del juicio, muela cordal
thoracic	torácico
thorax	tórax, tronco
threadworm	oxiuros
threat	amenaza
threaten	amenazar
throat	garganta, gañote, gaznate, cogote, traguero
thrombophlebitis	tromboflebitis
thrombosis	trombosis
thumb sucking	chuparse el dedo
thumb	pulgar
thunderstorm	tormenta eléctrica
thyroid	tiroides
tibia	tibia
tick	garrapata, rezno
tidal wave	maremoto
tight chest	pecho apretado, tensión en el pecho
tightness	opresión, tensión, compresión
tilapia	tilapia
tinea	tiña
tingling	cosquilleo, hormigueo
tiredness	cansancio, fatiga
tissue	tejido
toast	tostada, pan tostado
tobacco	tabaco
tobacco chewing	mascar tabaco
toddler	niño(a) que comienza a caminar
toe	dedo del pié
toilet training	control de esfínteres
tolerance	tolerancia
tolerant	tolerante
tolerate	tolerar
tomato	tomate, jitomate
tongue	lengua
tongue depressor	abate lengua, pisa lengua, paleta
tonic	tónico
tonsillitis	amigdalitis
tonsils	amígdalas, anginas, agallones
tool	herramienta
tooth	diente
tooth brushing	cepillado de dientes
tooth decay	caries dental
toothache	dolor de muela
toothbrush	cepillo de dientes
toothpaste	pasta / crema de dientes, dentífrico
toothpick	palillo de dientes, mondadientes, picadientes
topical	tópico, local, de uso externo
torch/welding torch	antorcha, soplete
torn ligament	ligamento roto, desgarramiento, esguince
tornado	tornado
tortilla chip	totopo
total anesthesia	anestesia total/ general
toxemia	toxemia
toxic	tóxico(a)
toxic shock syndrome	síndrome de choque tóxico
toxic substance	sustancia tóxica

toxicology	toxicología
toxoplasmosis	toxoplasmosis
toy	juguete
trachea	tráquea
trachoma	tracoma
tract	tracto
tractor	tractor
training	capacitación, adiestramiento, entrenamiento
tranquilizer	tranquilizante, calmante, sedante
transgender	transgénero
transmission	transmisión
transmission risk	riesgo de transmisión
transplant	transplante
transsexual	transexual
trapped	atrapado(a), acorralado(a)
trauma	trauma, traumatismo
traumating event	experiencia traumática / dolorosa
treatment	tratamiento
tremor	temblor, estremecimiento
trial	prueba, ensayo
trichina	triquina
trichinosis	triquinosis
trichomoniasis	tricomoniasis, vaginitis
triggers	provocadores, factores desencadenantes, causantes, disparadores, irritantes, accionadores
tripe	menudo, tripas, mondongo
triplet	trillizo
tropical disease	enfermedad tropical
tropical storm	tormenta tropical
trout	trucha
truck	camión, troca, troque
tsunami	tsunami, maremoto
tubal ligation	ligadura de trompas/ tubos, esterilización, operarse, salpingo
tuberculosis (TB)	tuberculosis, cascades, basca de sangre, consunción, delgadito, mal de mina, mal de pecho, tirisia, tisis, picado de pulmón
tularemia	tularemia, fiebre de conejo
tumor	tumor
tuna	atún
tuning fork	diapasón
turkey	pavo, guajolote, cócono
turnip	nabo
turtle	tortuga
tweezers	pinzas
twin (fraternal)	mellizo, cuate
twin (identical)	gemelo
twitch	sacudida nerviosa, tic nervioso
typhoid fever	fiebre tifoidea
typhus fever	tifus epidémico transmitido por piojos, tifus exantemático

U

ulcer	úlcera, llaga
ultrasound	ecografía, ultrasonido
ultraviolet	ultravioleta
umbilical band	faja, fajero, ombliguero
umbilical cord	cordón umbilical
unbearable	insoportable, intolerable
unconscious	inconsciente
unconsciousness	pérdida del conocimiento
under influence	bajo influencia
undercooked	poco cocido(a)
undescended testes	criptorquidia
uneasiness	inquietud
uneasy	inquieto(a)
unhappy	descontento(a), infeliz
unmotivated	no estar motivado(a), sin ganas
unprotected sex	sexo sin protección/ sin condón
unrest	desasosiego, inquietud, intranquilidad
unsalted	sin sal
unsaturated fats	sin grasas saturadas
unsweetened	sin azúcar / dulce
unwillingly	a las malas, de mala gana, a regañadientes
upset	indispuesto(a), molesto(a), ofendido(a), disgustado(a)
upsetting thoughts	pensamientos desagradables
urea	urea
uremia	uremia, hiperuremia, insuficiencia renal crónica
ureter	uréter, caño de la orina
urethra	uretra, canal
urethritis non gonoccal (UNG)	uretritis
urgent	urgente
uric acid	ácido úrico
urinal	orinal, pato
urinalysis	análisis de orina
urine	orina, pipí
urine sample	muestra de orina
urology	urología
urticaria	urticaria, engranamiento
useless	inútil, inservible
uterus	útero, matriz
UV rays	rayos ultravioleta
uvula	úvula, campanilla, galillo

V

vaccinate	vacunar, inocular
vaccination	vacunación
vaccine	vacuna
vagina	vagina, la parte íntima de la mujer
vaginal birth	parto natural/ vaginal
vaginal bleeding	sangramiento vaginal
vaginal discharge	flujo/ secreción vaginal
vaginal douche	lavado / ducha vaginal
vaginal orifice	orificio vaginal

vaginal sex	sexo vaginal
vaginitis	vaginitis
valve	válvula
varicella, chickenpox	varicela, viruela loca
varicose veins	várices, venas varicosas
vas deferens	conducto deferente
vasectomy	vasectomía, esterilización del hombre
vaseline	vaselina
vasoconstrictor	vasoconstrictor
vasodilator	vasodilatador
veal	ternera
vector	vector
vector control	control de vectores
vector-borne diseases	enfermedades transmitidas por vectores
vegetable	vegetal, verdura
vein	vena
venereal disease	enfermedad venérea, enfermedad secreta
venison	venado
vernix	vernix
vertebra	vértebra
vertigo	vértigo, vahído
vesicle	vesícula
veterinarian, vet	veterinario(a)
veterinary medicine	medicina veterinaria
via	vía, tracto, conducto
vial	frasco, ampolleta
vibrio infections	infecciones por vibriones/ vibrio
victim	víctima, damnificado(a)
violence	violencia
viral	viral
viral hemorrhagic fever	fiebre hemorrágica viral
viral infection	infección viral
viral load testing	prueba de carga viral
virgin	virgen
virginity	virginidad
virility	virilidad, potencia sexual
virology	virología
virulent	virulento(a)
virus	virus
viscera	víscera, entraña, menudencia
vision	visión, vista
visit	visita
visiting hours	horas de visita
vital	vital
vitamin	vitamina
vocal cords	cuerdas vocales
volatile	volátil
volatile organic compounds	compuestos orgánicos volátiles
volcanic eruption	erupción volcánica
volcano	volcán
vomit	vómito
vomiting	vomitar, volver / deponer del estómago, basca
vulnerability	vulnerabilidad
vulva	vulva
vulvitis	vulvitis

W

waist	cintura
waiter/waitress	camarero(a), mesero(a)
waiting room	sala de espera, vestíbulo
walk	caminar
war	guerra
ward	sala de hospital
ward nurse	enfermera de piso / planta
warning	advertencia, aviso
wart	verruga, grano
wash	lavar
washcloth	toallita de manos, paño de lavarse
washing	lavar
wasp	avispa
waste	desecho, desperdicio, residuo, basura
wastewater	agua residual
wastewater treatment	tratamiento de aguas residuales
water	agua
water-borne disease	enfermedad transmitida por el agua
water pill	diurético
water pollution	contaminación del agua
water quality	calidad del agua
water retention	retención de agua
water supply	abastecimiento de agua
water-associated disease	enfermedades causadas por el agua
water-base lubricant	lubricante a base de agua
watercress	berro
watering	regar, echar agua
watermelon	sandía, melón de agua, patilla
watery eyes	ojos llorosos
weak	débil, flojo, agotado, desganado, desguanzado
weakness	debilidad, flaqueza, falta de carácter
wean	destetar, dejar de dar el pecho, dejar de amamantar
weapon of mass destruction	arma de destrucción masiva
weapon	arma
weaponized	convertido(a) en arma
weevil	gorgojo
weight	peso
weight at birth	peso al nacer
weight gain	aumento de peso
weight loss	pérdida de peso
welder	soldador
welding	soldar
well-baby clinic	clínica del niño sano, consultorio de puericultura, consultorio para exámenes de rutina para niños
West Nile virus	virus del Oeste del Nilo
Western Blot test	prueba confirmatoria Western Blot
western equine encephalitis	encefalitis equina del oeste
wet diaper	pañal mojado/ orinado
wet wipes	toallitas/ pañitos húmedos
wet	mojado(a), húmedo(a)
wetlands	pantanos
wheal	roncha

wheat	trigo
wheat flour	harina de trigo
wheat germ	germen de trigo
wheel chair	silla de ruedas
wheeze	silbido, pito, chillido, resuello
wheeze bronchitis	bronquitis sibilante / silbante
wheezing	respiración sibilante / silbante
whipping cream	crema para batir
white blood cells	glóbulos blancos
white bread	pan blanco
white corn	maíz blanco
whitening	blanqueamiento
whole grain	grano entero
whole wheat	trigo entero
whooping cough	tos ferina
wild berry	mora, zarzamora
wildfire	incendio forestal
willingly	a las buenas, por voluntad propia
window period	periodo de ventana
wine	vino
winter storm	tormenta invernal
winter	invierno
wisdom tooth	muela del juicio
withdrawal	supresión, retracción, privación, retirarse antes de eyacular, venirse afuera
withdrawal symptoms	síntomas de desintoxicación/ abstinencia, malilla
withdrawal treatment	tratamiento de desintoxicación
without or missing teeth	sin dientes, mueco, chimuelo
womb	matriz, útero
work	trabajo, empleo, ocupación
work clothes	ropa de trabajo, uniforme
worker	trabajador(a)
workplace hazards	peligros en el lugar de trabajo
worm	lombriz, gusano, parásito
worried	preocupado(a), apurado(a), inquieto(a)
worry	preocupación, aflicción
worthless	sin valor, no valer nada, despreciable
wound	herida, lesión
wrinkle	arruga
wrist	muñeca

X

xenophobia	xenofobia
x-ray room	sala de rayos X
x-rays	rayos X, radiografía, placa

Y

yam	camote amarillo
yawn	bostezo, bostezar
yeast infection	hongos vaginales, levaduras
yellow fever	fiebre amarilla
yersiniosis	yersiniosis
yoga	yoga
yogurt	yogur
yolk	yema del huevo
young	joven, juvenil
youth	juventud, mocedad

Z

zinc	cinc, zinc
zona	zona
zoonoses	zoonosis
zucchini	calabacita, güicogito
zygoma	cigoma
zygote	cigoto

GENERAL INSTRUCTIONS	INSTRUCCIONES GENERALES
bend your knees	doble las rodillas
breathe quickly	respire rápido
breathe slowly	respire lento / despacio
collect and bring your urine of the previous 24 hours	acumule y traiga la orina de las últimas 24 horas
come with a full bladder	venga con la vejiga llena
come with an empty stomach	venga en ayunas
cough	tosa
extend your arms	extienda/ estire sus brazos
hold your breath	aguante la respiración
keep your eyes to the front	mire hacia el frente
lie down on the table	acuéstese sobre la mesa
lie on your side	acuéstese de medio lado
open your mouth	abra la boca
point where you feel the pain	señale/ apunte donde le duele
put on this gown	póngase esta bata
relax	relájese, afloje el cuerpo
say when you feel the pain	avise/ diga/ indique cuando sienta dolor
sit on the table	siéntese sobre la mesa
stick your tongue out	saque la lengua
swallow	trague, pase saliva
take a deep breath	respire profundo / hondo
take off all your clothes	desvístase por completo, quítese toda la ropa
turn face down	póngase boca abajo
turn face up	póngase boca arriba
undress from the waist up/ waist down	desvístase de la cintura para arriba/ cintura para abajo

INSTRUCTIONS ON TAKING MEDICATIONS	INSTRUCCIONES PARA TOMAR MEDICAMENTOS
Take this medicine:	Tome esta medicina:
-___ times a day	- ____ veces al día
- every ___ hours	- cada ___ horas
- dissolved in water	- disuelta en agua
- when you get up in the morning	- al levantarse por la mañana
- before you go to bed	- antes de acostarse
- before each meal	- antes de cada comida
- with each meal	- con cada comida
- after each meal	- después de cada comida
- every other day	- cada tercer día, un día sí y otro no
- with plenty of water	- con mucha agua
Inhale 1 puff by mouth	Inhale una bocanada
Inhale 1 puff nasally	Inhale una dosis por la nariz
Inhale 1 puff in each nostril	Inhale una dosis por cada fosa nasal
Instill 1 drop in each ear	Póngase una gota en cada oído
Instill 1 drop in each eye	Póngase una gota en cada ojo
Do not take this medication on an empty stomach	No tome esta medicina con el estómago vacío
This medication might cause drowsiness	Este medicamento puede causar somnolencia / sueño
Place one tablet under your tongue when you feel the pain	Coloque una tableta debajo de su lengua cuando sienta el dolor

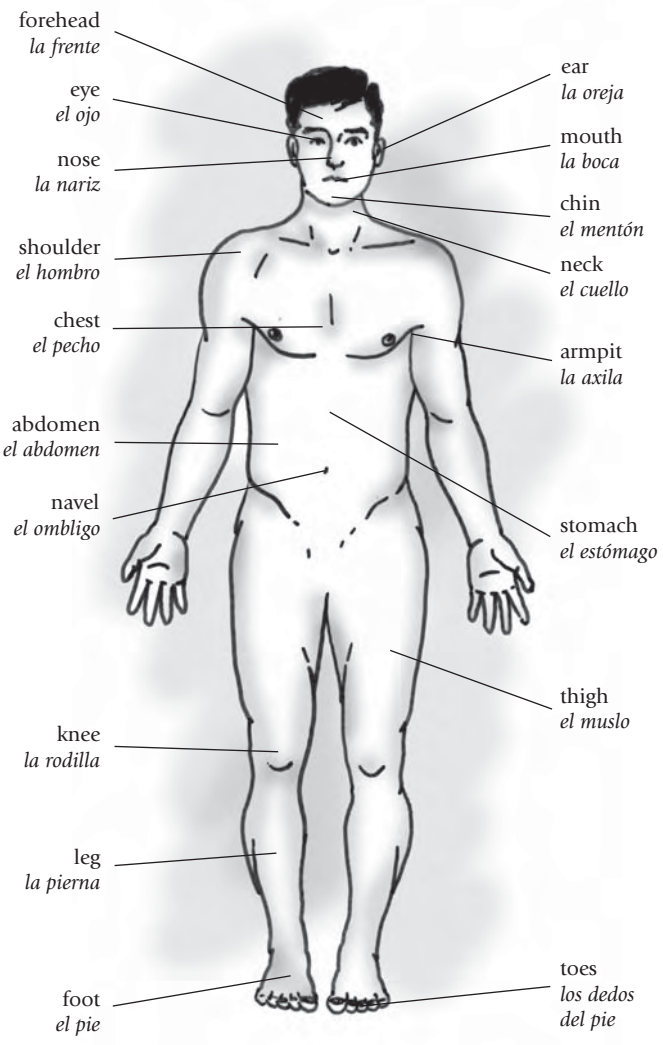
Do not drink alcohol while taking this medication	No beba alcohol mientras esté tomando esta medicina
Do not expose yourself to direct sunlight while taking this medicine	No se exponga directamente al sol mientras esté tomando este medicamento
Make sure you finish all the medicine before you stop taking it	Asegúrese de terminar toda la medicina antes de dejar de tomarla
Keep it refrigerated	Manténgala refrigerada
Shake well before using	Agite bien antes de usar
For external use only	Para uso externo solamente
Apply topically	Aplique sólo en la parte afectada
Keep it out of reach of children	Manténgase fuera del alcance de los niños
Use as directed	Use según las indicaciones
teaspoonful	cucharadita
tablespoonful	cucharada

PERSONAL DATA	**DATOS PERSONALES**
name	nombre
middle name	segundo nombre
last name	apellido
maiden name	apellido de soltera
gender:	sexo:
- male	- masculino
- female	- femenino
address	dirección, domicilio
city	ciudad
state	estado
zip code	zona postal
permanent address	dirección/ domicilio permanente
phone number	teléfono
home phone	teléfono de casa
cellular phone	teléfono celular
date of birth	fecha de nacimiento
place of birth	lugar de nacimiento
height	estatura, altura
weight	peso
ethnic group:	grupo étnico, raza:
-white	-blanco(a)
-Hispanic/ Latino	-hispano(a)/ latino(a)
-African American, black	-afro americano(a), negro(a)
-Native American	-nativo(a) americano(a)
-Pacific Islander	-de las islas del Pacífico
-Asian	-asiático(a)
primary language	idioma primario
social security number	número de seguro social
medical/health insurance	seguro médico/ de salud
policy	póliza
marital status:	estado civil:
- married	- casado(a)
- single	- soltero(a)
- divorced	- divorciado(a)
- widower	- viudo(a)
- living together	- unión libre
emergency contact	contacto en caso de emergencia
relationship	parentesco
occupation	ocupación, trabajo
place of work	lugar de trabajo

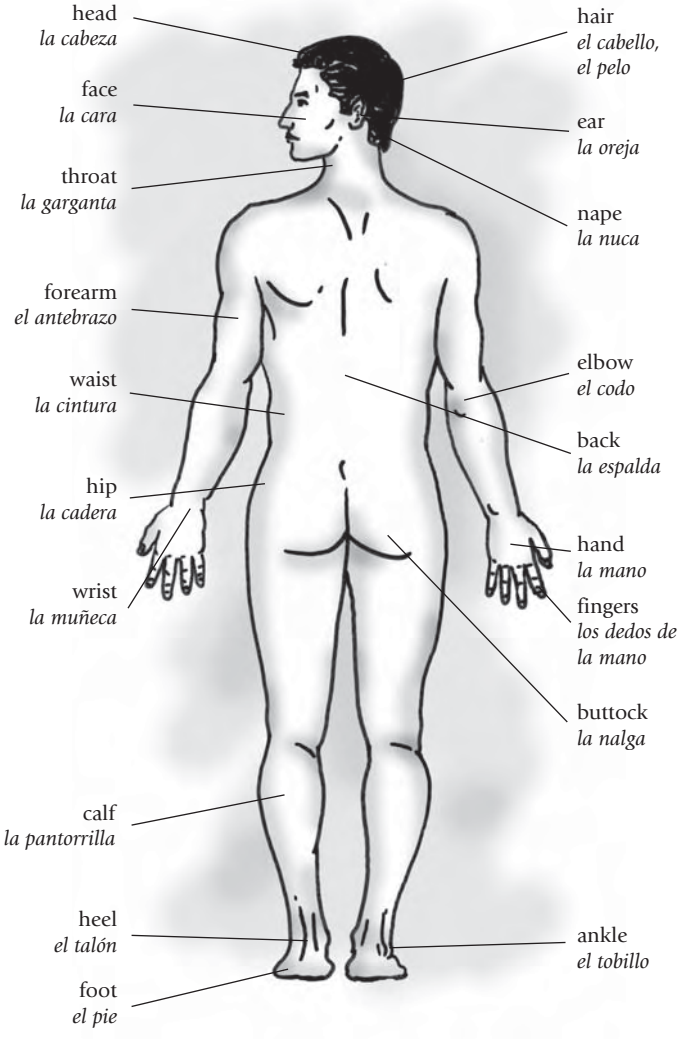
employer?s name	nombre del empleador/ empresa/ patrón
work phone	teléfono del trabajo
monthly income	ingresos mensuales, cuánto gana por mes
family size	tamaño de la familia
household	casa, hogar
contact in case of emergency	contacto en caso de emergencia

MEDICAL HISTORY	**HISTORIA MÉDICA**
Have you had any surgery?	¿Ha tenido alguna operación/ cirugía?
Other hospitalizations?	¿Alguna hospitalización?
Other serious illnesses?	¿Alguna enfermedad grave?
Other serious injuries?	¿Alguna herida grave?
Do you smoke?	¿Usted fuma?
Do you drink alcohol?	¿Usted bebe alcohol?
How much?	¿Cuánto?
How long?	¿Desde hace cuánto?
Do you have allergies?	¿Tiene alergias?
Medicines or drugs you are using now	Medicinas o drogas que está usando actualmente
Have you ever had any of the following illnesses? (list)	¿Ha tenido alguna de las siguientes enfermedades? (listar)
Has any member of your family had any of the following illnesses? (list)	¿Algún miembro de su familia ha tenido alguna de estas enfermedades? (listar)
Where have you lived for most of your life?	¿Dónde ha vivido la mayor parte de su vida?
Do you have any of the following symptoms? (list)	¿Usted tiene alguno de estos síntomas? (listar)

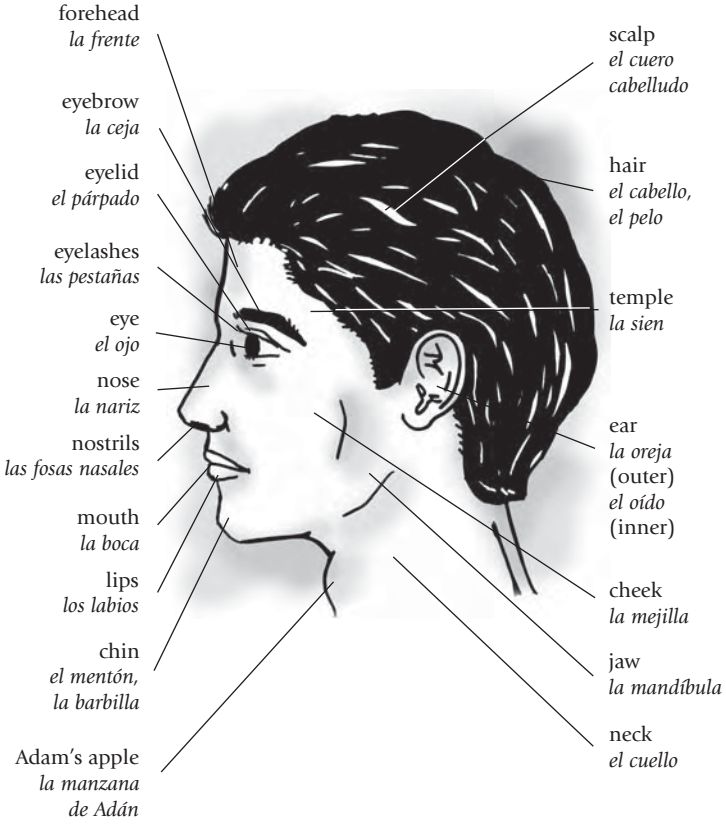
External Anatomy – Anatomía Externa



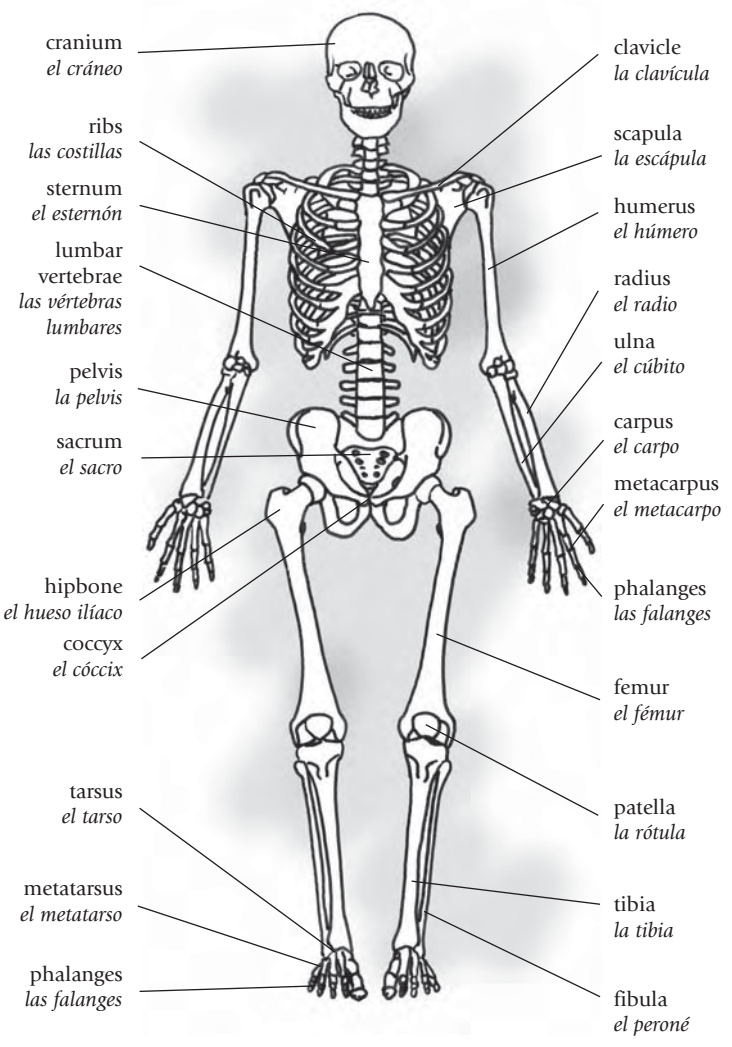
External Anatomy – Anatomía Externa



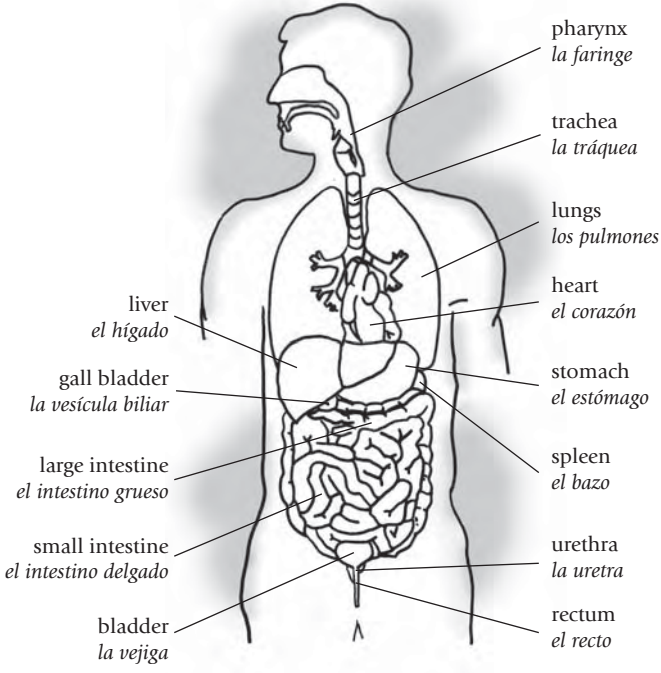
Head – La Cabeza



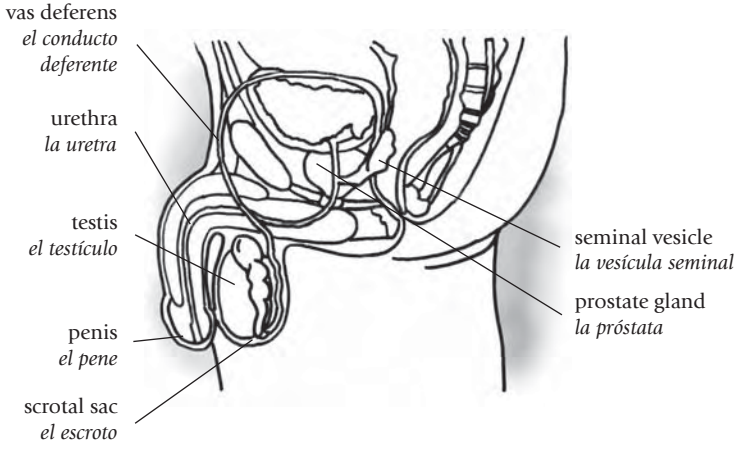
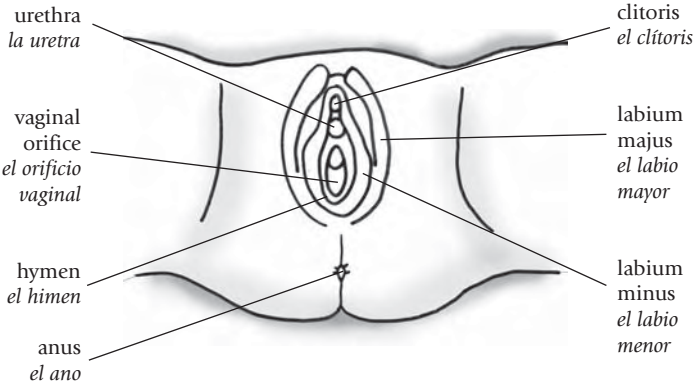
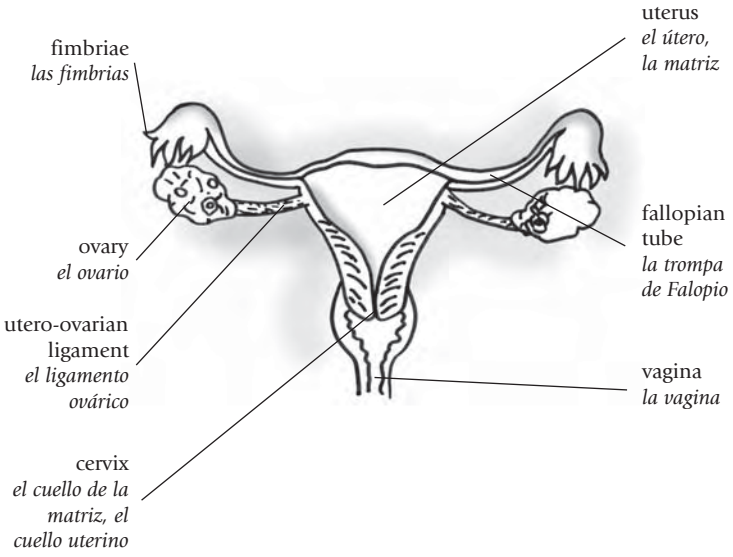
Skeleton – El Esqueleto



Viscera – Las Vísceras, Los Órganos Internos



Male Reproductive Organs - Los Órganos Reproductores Masculinos



Female Reproductive Organs – Los Órganos Reproductores Femeninos